

Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatuaren FORU AGINDUA. Honen bidez, Bizkaiko Futbol Federakundearen estatutuak aldatzen dira.

Autonomi Estatutuaren 10.36 artikulua arabera, Euskal Autonomi Erkidegoak kirolen arloko eskumen eksklusiboa dauka. Eskumen horren itzalpean, Eusko Legebiltzarrak Euskadiko jarduera fisikoaren eta kirolaren martxoaren 30eko 2/2023 Legea onartu zuen.

Beste alde batetik, kirol federazioei dagokienez, Euskadiko Kirol Federazioen urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuak ezartzen duena hartu behar da kontuan.

Euskadiko Kirol Federazioen urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuak, V. tituluko III. kapituluan, kirol federazioen estatutuen eta araudien administrazio-onarpenerako erregimena arautzen du. Zehazki, 65. artikuluan, honako hau dio:

“2.- Lurraldeko federazioen estatutuak foru aldundiko dagokion organoari aurkeztuko zaizkio, onar ditzan, hirurogei egun naturaleko epean, federazioko batzar nagusian onartzen diren unetik zenbatzen hasita.

(...)

4.- Eskumena duen organoak estatutuen gainekeo dagokion ebazpena emango du bi hilabeteko epean, eskaera erregistroan sartzen den unetik zenbatzen hasita.”

Bestalde, martxoaren 30eko 2/2023 Legearen 45. artikulua ezartzen duenez, lurralde-federazioen estatutuak eta erregelamenduak, bai eta horien aldaketak ere, administratiboki onartu ondoren, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatuko dira, eta dagokion kirol-federazioaren web-orrian eta dagokion foru-organoaren egoitza elektronikoan argitaratuko dira.

Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Foru Sailaren Egitura Organikoaren araudia onartu zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 29ko 131/2020 Foru Dekretuak foru sail horri ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiak kirolen arloan duen eskumena.

ORDEN FORAL de la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte, por la que se modifican los estatutos de la Federación Vizcaína de Fútbol.

La Comunidad Autónoma del País Vasco tiene, a tenor del artículo 10.36 del Estatuto de Autonomía, la competencia exclusiva en materia deportiva. Al amparo de dicha competencia, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 2/2023, de 30 de marzo, de la actividad física y del deporte del País Vasco.

Por otra parte, en materia de federaciones deportivas hay que tener en cuenta lo estipulado por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco.

En su Título V Capítulo III, el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco regula el régimen de aprobación administrativa de los estatutos y reglamentos de las federaciones deportivas. En concreto en su artículo 65 señala que:

“2.- Los estatutos de las federaciones territoriales se presentarán para su aprobación en el órgano de la correspondiente Diputación Foral en el plazo de sesenta días naturales a partir de su aprobación por la asamblea general federativa.

(...)

4.- El órgano competente procederá a dictar la Resolución correspondiente respecto de los estatutos en el plazo de dos meses a contar desde la fecha en que la solicitud haya tenido entrada en el registro.”

Por otra parte, el artículo 45 de la Ley 2/2023, de 30 de marzo, establece que los estatutos y reglamentos de las federaciones territoriales, así como sus modificaciones, una vez aprobados administrativamente, se inscribirán en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco, y se publicarán en la página web de la correspondiente federación deportiva y en la sede electrónica del correspondiente órgano foral.

El Decreto Foral 131/2020, de 29 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Bizkaia atribuye a dicho





Departamento Foral la competencia que en materia de Deportes ostenta la Diputación Foral de Bizkaia.

Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 70.1 artikulua dio estatutuak onartu eta aldatu ahal izateko beharrezkoa dela horretarako deitutako batzar nagusira bertaratzen diren kideen bi herenek horren aldeko botoa ematea.

El artículo 70.1 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, establece que para la aprobación y modificación de los estatutos será preciso el voto favorable de los 2/3 de los asistentes a la asamblea general convocada al efecto.

Bizkaiko Futbol Federakundeak 2025eko ekainaren 26ko ezohiko batzar orokorrean zuzen onetsi zuen estatutuen aldaketa. Aldaketa hauen artean Jaurlaritzako lehenengo lehendakariorde eta Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburuaren 2024ko urriaren 22ko Agindura moldatzeko eginiko aldaketak nabarmentzen dira. Agindu honek AEko eta lurraldeetako kirol-federazioen hauteskunde-erregelamenduak prestatzeko eta hauteskundeak egiteko irizpideak finkatzen ditu. Horretaz aparte federazioak batzorde betearazlea sortu du.

La Federación Vizcaína de Fútbol ha aprobado válidamente la modificación de sus estatutos en asamblea general extraordinaria de 26 de junio de 2025. Entre estas modificaciones destacan la adecuación del texto a la Orden de 22 de octubre de 2024, de la Vicepresidenta Primera del Gobierno y Consejera de Cultura y Política Lingüística, por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas vascas y territoriales. Además, la federación ha creado un comité ejecutivo.

Proposamena aztertu eta gero, berau Euskadiko jarduera fisikoaren eta Kirolaren martxoaren 30eko 2/2023 Legearekin bat datorrela iritzi zaio. Onetsi egin da beraz estatutu berrien testu osoa, Foru Agindu honen Eranskinean ageri den legez.

Examinada dicha propuesta, se considera conforme a las exigencias de la Ley 2/2023, de 30 de marzo, de la actividad física y del deporte del País Vasco, y se procede a la aprobación del nuevo texto estatutario completo, tal y como figura en el Anexo a esta Orden Foral.

Azaldutako guztia dela bide, kontuan hartuta Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauko 39.i eta 67.1. artikuluetan, Euskara, Kultura eta Kirol Foru Sailaren Egitura Organikoaren Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 29ko 131/2020 Foru Dekretuan eta gainontzeko baterako xedapenetan Euskara, Kultura eta Kirol Saileko titularrari eman zaizkion eskurantzak, hauxe

En virtud de lo expuesto, y habida cuenta de las atribuciones que confieren a la Titular del Departamento Foral de Euskera y Cultura los artículos 39.i y 67.1 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y el Decreto Foral 131/2020, de 29 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Bizkaia.

XEDATU DUT:

Lehenengoa. Bizkaiko Futbol Federakundeak proposatutako estatutuen aldaketak onestea. Testu osoa Foru Agindu honen Eranskinean dator.

DISPONGO:

Primero. Aprobar las modificaciones propuestas por la Federación Vizcaína de Fútbol en sus estatutos, cuyo texto íntegro figura en el Anexo a esta Orden Foral.





Bigarren. Federazioari eskatzea estatutuen aldaketak bere web orrian argitaratzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistrora bidaltzeko, bertan inskriba daitezen.

Hirugarrena. Foru agindu honen aurka, administrazio-bidea amaitu baitu, aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara eta Kulturako foru diputatu andeari hilabeteko (1) epearen barruan, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian, 2 hilabeteko (2) epearen barruan; epe biak jakinarazpen egunaren biharamunetik zenbatzen hasiko dira.

Laugarrena. Ebazpen hau Kirol Zerbitzuari helaraztea, Bizkaiko Foru Aldundiaren web orrian argitara dezan, 2023ko martxoaren 30eko Legearen 45. artikulua ondo ondo jarraituko:

Segundo. Solicitar a la federación la publicación en su página web de las modificaciones estatutarias y su remisión al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para su inscripción en el mismo.

Tercero. Contra la presente Orden Foral, que agota la vía Administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Ilma. Sra. Diputada Foral de Euskera y Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente a su notificación, o recurso contencioso administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos (2) meses contados de igual forma.

Cuarto. Dar traslado de la presente resolución al Servicio de Deportes, para que, a efectos del artículo 45 de la Ley 2/2023, de 30 de marzo, proceda a su publicación en la página web de la Diputación Foral de Bizkaia:

<https://www.bizkaia.eus/eu/kirolak/federakundeak>

<https://www.bizkaia.eus/es/kirolak/federaciones>

Sin./Fdo.: ANDER TXABARRI GOROSTIZA - 2025-10-03
KIROL ZERBITZUA-REN GOI MAILAKO TEKNIKARIA
TÉCNICO/A SUPERIOR DE SERVICIO DE DEPORTES

Sin./Fdo.: ASIER INTXAUSTI URIONABARRENETXEA - 2025-10-03
KIROL FEDERATUAREN ATALEKO BURUA
JEFE/A SECCIÓN DE DEPORTE FEDERADO

Sin./Fdo.: FRANCISCO JAVIER DE MARIA GARCIA - 2025-10-03
KIROL ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERVICIO DE DEPORTES

Sin./Fdo.: CARLOS SERGIO ACHOTEGUI - 2025-10-03
KIROL ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE DEPORTE

Sin./Fdo.: LEIXURI ARRIZABALAGA ARRUZA - 2025-10-06
EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTE

Akordioa/Acuerdo: OF 02177/2025 - Data/Fecha: 2025-10-06
BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2025-10-06



AURKIBIDEA

BIZKAIKO FUTBOL FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

II. TITULUA. FEDERAZIO-LIZENTZIAK ETA LEHIAKETA OFIZIALAK

- I. KAPITULUA FEDERAZIO-LIZENTZIAK
- II. KAPITULUA LEHIAKETA OFIZIALAK

III. TITULUA. FEDERAKUNDEAREN ORGANOAK

- I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK
- II. KAPITULUA BILTZAR NAGUSIA
- I. ATALA BILTZAR NAGUSIAREN OSAKETA
- II. ATALA BILTZAR NAGUSIKO KIDEAK
- III. ATALA BILTZAR NAGUSIAREN
FUNTZIONAMENDUA
- III. KAPITULUA PRESIDENTEA
- IV. KAPITULUA ZUZENDARITZA BATZA
- V. KAPITULUA BARNE ARAUBIDEAREN
ORGANOAK
- I. ATALA IDAZKARI NAGUSIA
- II. ATALA DIRUZAINA
- III. ATALA KIROL ZUZENDARI TEKNIKOAK
- IV. ATALA AHOLKULARITZA JURIDIKOA
- VI. KAPITULUA ORGANO TEKNIKOAK

ÍNDICE

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE FÚTBOL

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

TÍTULO II. DE LAS LICENCIAS FEDERATIVAS Y DE LAS COMPETICIONES OFICIALES

- CAPÍTULO I. DE LAS LICENCIAS
FEDERATIVAS
- CAPÍTULO II. DE LAS COMPETICIONES
OFICIALES

TÍTULO III. DE LOS ÓRGANOS DE LA FEDERACIÓN

- CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES
- CAPÍTULO II. DE LA ASAMBLEA GENERAL
- SECCIÓN I. DE LA COMPOSICIÓN DE LA
ASAMBLEA GENERAL
- SECCIÓN II. DE LOS INTEGRANTES DE LA
ASAMBLEA GENERAL
- SECCIÓN III. DEL FUNCIONAMIENTO DE LA
ASAMBLEA GENERAL
- CAPÍTULO III. DEL PRESIDENTE
- CAPÍTULO IV. DE LA JUNTA DIRECTIVA
- CAPÍTULO V. DE LOS ÓRGANOS DE
RÉGIMEN INTERNO
- SECCIÓN I. DEL/DE LA SECRETARIO/A
GENERAL
- SECCIÓN II. DEL/DE LA TESORERO/A
- SECCIÓN III. DEL/DE LA DIRECTORA/A
TÉCNICO/A DEPORTIVO/A
- SECCIÓN IV. ASESORÍA JURÍDICA
- CAPÍTULO VI. DE LOS ÓRGANOS TÉCNICOS

I. ATALA KIROL TEKNIKARIEN LURRALDE BATZORDEA

II. ATALA ARBITROEN LURRALDE BATZORDEA

III. ATALA ARBITROEN ESKOLA

IV. ATALA KIROL TEKNIKARIEN ESKOLA

- VII. KAPITULUA KIROL JUSTIZIAREN ORGANOAK

I. ATALA XEDAPEN OROKORRAK

II. ATALA. DIZIPLINA BATZORDEA

III. ATALA JURISDIKZIO ETA ADISKIDETZE BATZORDEA

- VIII. KAPITULUA ARETO-FUTBOLEKO LURRALDE BATZORDEA

IV. TITULUA AFILIATUAK ETA FEDERAZIO ESTAMENTUAK

- I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK
- II. KAPITULUA KIROLARIAK
- III. KAPITULUA TEKNIKARIAK ETA EPAILEAK
- IV. KAPITULUA KLUBAK ETA KIROL ELKARTEAK

V. TITULUA HAUTESKUNDE ARAUBIDEA

VI. TITULUA ARAUBIDE EKONOMIKOA /FINANTZAKOA

- I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK
- II. KAPITULUA BALIABIDE EKONOMIKOAK
- III. KAPITULUA AURREKONTUA

VII. TITULUA DOCUMENTU ARAUBIDEA

- I. KAPITULUA FEDERAKUNDEAREN LIBURUAK

SECCIÓN I. DEL COMITÉ TERRITORIAL DE TÉCNICOS/AS DEPORTIVOS/AS

SECCIÓN II. DEL COMITÉ TERRITORIAL DE ÁRBITROS/AS

SECCIÓN III. DE LA ESCUELA DE ÁRBITROS/AS

SECCIÓN IV. DE LA ESCUELA DE TÉCNICOS/AS DEPORTIVOS/AS

- CAPÍTULO VII. DE LOS ÓRGANOS DE JUSTICIA DEPORTIVA

SECCIÓN I. DISPOSICIONES GENERALES

SECCIÓN II. DEL COMITÉ DISCIPLINARIO

SECCIÓN III. DEL COMITÉ JURISDICCIONAL Y DE CONCILIACIÓN

- CAPÍTULO VIII. DEL COMITÉ TERRITORIAL DE FÚTBOL SALA

TÍTULO IV. DE LOS/AS INTEGRANTES AFILIADOS/AS O ESTAMENTOS FEDERATIVOS

- CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES
- CAPÍTULO II. DE LOS/AS DEPORTISTAS
- CAPÍTULO III. DE LOS/AS TÉCNICOS/AS Y JUECES/JUEZAS
- CAPÍTULO IV. DE LOS CLUBES Y AGRUPACIONES DEPORTIVAS

TÍTULO V. DEL RÉGIMEN ELECTORAL

TÍTULO VI. DEL RÉGIMEN ECONÓMICO-FINANCIERO

- CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES
- CAPÍTULO II. DE LOS RECURSOS ECONÓMICOS
- CAPÍTULO III. DEL PRESUPUESTO

TÍTULO VII. DEL RÉGIMEN DOCUMENTAL

- CAPÍTULO I. LIBROS FEDERATIVOS

- II. KAPITULUA FEDERAKUNDEAREN ARAUDIAK

VIII. TITULUA DIZIPLINA ARAUBIDEA

IX. TITULUA DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA

X. TITULUA ESTATUTUEN ONESPENA ETA ALDAKETA

BESTE XEDAPEN BATZUK
XEDAPEN GEHIGARRIA
INDARGABETUTAKO XEDAPENA
AZKEN XEDAPENA

BIZKAIKO FUTBOL FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK

I. TITULUA XEDAPEN OROKORRAK

1. ARTIKULUA

Bizkaiko Futbol Federakundea – Federación Vizcaína de Fútbol (aurrerantzean **B.F.F.-F.V.F.**) irabazi asmorik gabeko erakundea da, eta nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna dauka; bere eratxikipenak ez ezik, funtzio publiko administratiboak garatzen ditu, eta bertan, kirolariak, teknikariak, epaileak, klubak edo elkarteak eta beste talde batzuk biltzen dira, Futbol eta Areto-Futbola modalitateak, diziplina guztietan, sustatzeko eta antolatzeke, Bizkaiko Lurralde Historikoan.

2. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.a honako hauek arautzen dute: Euskadiko Kirolari buruzko martxoaren 30eko 2/2023 Legeak, edo ta Euskadiko Federakundeei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuak,

- CAPÍTULO II. REGLAMENTOS FEDERATIVOS

TÍTULO VIII. DEL RÉGIMEN DISCIPLINARIO

TÍTULO IX. DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN

TÍTULO X. DE LA APROBACIÓN Y MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS

OTRAS DISPOSICIONES
DISPOSICION ADICIONAL
DISPOSICION DEROGATORIA
DISPOSICION FINAL

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE FÚTBOL

TÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 1

Bizkaiko Futbol Federakundea – Federación Vizcaína de Fútbol, en adelante (**B.F.F. - F.V.F.**) es una entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica, y capacidad de obrar, que ejerce además de sus propias atribuciones, funciones públicas de carácter administrativo y que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otros colectivos para la práctica, promoción y organización de las modalidades de Fútbol y Fútbol Sala, en cualquiera de sus disciplinas, en el Territorio Histórico de Bizkaia.

ARTÍCULO 2

B.F.F. - F.V.F. se rige por la Ley 2/2023 de 30 de marzo, de la actividad física y del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero de las Federaciones del País Vasco, y demás

Legea garatzen duten gainerako xedapenek, estatutu hauek, araudi bereziek eta bertako organoek harturiko baliozko erabakiek.

3. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.aren egoitza soziala Bilbon dago, Cosme Etxebarrieta 3-5 kalean. Zuzendaritza Batzak, berriz, egoitza aldatzeko eta lekualdatzeko erabakia har dezake.

4. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.aren** oinarritzko jarduketa eremua Bizkaiko Lurralde Historikoan dago, bertatik kanpo egon daitezkeen jardueren kalterik gabe.

2. **B.F.F.-F.V.F.** Euskadiko Futbol Federakundearen barruan sartuta egongo da.

5. ARTIKULUA

Euskara, Euskal Autonomia Erkidegoko berezko hizkuntza den aldetik, **F.V.F.-B.F.F.koa** ere bada, gaztelaniarekin koofizialtasun-erregimenean. Federazioaren edozein motatako ebazpenak, argitalpenak eta komunikazioak bi hizkuntzetan emango dira, eta Federazioari egindako komunikazioak horietako edozeinetan bidali ahal izango dira.

6. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.ak Futbolaren eta Areta Futbolaren kirol modalitateak eta diziplina ezberdinak eta lehiaketa ofizialak sustatu, kalifikatu, baimendu eta antolatzen ditu.

disposiciones de desarrollo de la Ley, por los presentes Estatutos y Reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

ARTÍCULO 3

El domicilio social de **B.F.F. - F.V.F.** se establece en Bilbao, en la calle Cosme Etxebarrieta nº 3 y 5. Su Junta Directiva podrá acordar el cambio y traslado del mismo.

ARTÍCULO 4

1. El ámbito básico de actuación de la **B.F.F. - F.V.F.** se extiende al Territorio Histórico de Bizkaia, sin perjuicio de aquellas actividades que pueda realizar fuera de él.

2. La **B.F.F. - F.V.F.** está integrada en la Federación Vasca de Fútbol-Euskadiko Futbol Federakundea.

ARTÍCULO 5

El euskera, como lengua propia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, lo es también de la **F.V.F.-B.F.F.**, en régimen de cooficialidad con el castellano. Las resoluciones, publicaciones y comunicaciones de cualquier tipo de la Federación serán emitidas en ambas lenguas, y las comunicaciones a la Federación podrán remitirse en cualquiera de ellas.

ARTÍCULO 6

La **B.F.F. - F.V.F.** impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de las modalidades deportivas de Fútbol y Fútbol Sala en cualquiera de sus disciplinas, en su ámbito Territorial de Bizkaia.

7. ARTIKULUA

Helburuak betetzeko, **B.F.F.-F.V.F.ak** honako funtzio hauek izango ditu:

- a) Federatuen kirol jarduera antolatzea, Bizkaiko Lurralde Historikoaren eremuan.
- b) Lehiaketa ofizialak eta jarduerak antolatzea, Bizkaiko lurralde eremuan, bere kirol modalitatearen barruko diziiplina guztietan.
- c) Partaidetza eta lehiaketa arauak ezartzea, goragoko lurralde eremuetako federakundeek emandako arauak aplikatzearen kalterik gabe.
- d) Kirol modalitatearen federazio-lizentziak tramitatzea, Euskadiko Federakundeak horiek emateko, berak ezarritako baldintzen eta prozeduraren arabera.
- e) Jarduera garatzean sortzen diren kirol gatazkak aztertzea eta konpontzea organu judiziala eta tartekaritza kaltetu gabe.
- f) Arauak bete egiten direla zaintzea eta diziiplina ahala gauzatzea, arauak aintzat hartuta.
- g) Euskadiko Futbol Federakundeari laguntzea, debekaturiko substantzia zein talde farmakologikoen eta kirolean arauzkoak ez diren metodoen erabileraren prebentzioa, kontrola nahiz ezabaketa egiteko, horri buruz ezarritako araudiaren arabera.
- h) Euskadiko Futbol Federakundearekin lankidetzan jardutea, euren jarduera futbolaren barruko modalitate eta espezialitate guztietan garatzen duten teknikarien eta epaileen heziketan.
- i) Baliabide ekonomikoen norakoa eta esleitzea ezartzea; beste erakunde batzuek bere jarduera garatzeko emandakoak kudeatzea, eta baliabide guztien aplikazio zuzena kontrolatzea.

ARTÍCULO 7

Para el cumplimiento de sus fines la **B.F.F. – F.V.F.** ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.
- b) Organizar las competiciones oficiales y actividades en el ámbito Territorial de Bizkaia en todas y cada una de las disciplinas de su modalidad deportiva.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición propias sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.
- d) Tramitar las licencias federativas de la modalidad deportiva para su expedición por la Federación Vasca, conforme a los requisitos y el procedimiento establecido por ésta.
- e) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.
- f) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.
- g) Colaborar con la Federación Vasca de Fútbol en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.
- h) Colaborar con la Federación Vasca de Fútbol en la formación de las y los técnicos y jueces que desarrollan su actividad en cualquiera de las modalidades o especialidades del fútbol.
- i) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar, aquellos, que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.

- j) Berari atxikitako kirol klubei eta taldeei eman beharreko dirulaguntzak esleitzea eta horien aplikazioa kontrolatzea.
- k) Euskadiko administrazioei laguntzea, kirola sustatzeko helburuak betetzeko; batez ere, 2/2023 Legeak federakundeei esleituriko lankidetzak eta aholkularitza funtzioak betetzeko.
- l) Kirol estatutuak eta araudiak sortzea.
- m) Futbol modalitateen ordezkaritza edukitzea, autonomia mailan, eta maila horretako lehiaketetan estamentu guztien partaidetza sustatzea, baita estatu zein nazioarteko lehiaketetan beti konpetentziaren barne dagoelarik.
- n) Futbolean emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea eta, ahal den neurrian, garatzea Bizkaiko Lurralde Historikoan.
- o) Eta, oro har, diziplina guztietan futbola sustatzeko eta hobetzeko komeni den guztia xedatzea.

8. ARTIKULUA

1. Beste funtzio batzuk ez ezik, **B.F.F.-F.V.F.ak** funtzio publiko administratiboak ere baditu, eta kasu honetan, kasuan kasuko administrazioaren laguntzailatzat jarduten du.
2. Kasuan kasuko administrazioaren irizpideekin, zaintzarekin eta kontrolarekin, **B.F.F.-F.V.F.ak**, ordezkaritza bidez, honako funtzio publiko administratibo hauek ditu:
 - a) Lehiaketa ofizialak kalifikatzea, antolatzea eta baimentzea.

- j) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones a los clubes y agrupaciones deportivas adscritos a ella.
- k) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 2/2023 atribuye directamente a las federaciones.
- l) Elaborar sus estatutos y sus reglamentos deportivos.
- m) Ostentar la representación de las modalidades del Fútbol en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos los estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.
- n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar, la igualdad de mujeres y hombres en la práctica del fútbol en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- o) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica del fútbol en sus distintas disciplinas.

ARTÍCULO 8

1. Además de otras funciones, la **B.F.F. - F.V.F.** ejerce funciones públicas de carácter administrativo, actuando en este caso como agente colaborador de la Administración correspondiente
2. Bajo los criterios, tutela y control de la administración correspondiente, la **B.F.F. - F.V.F.** ejerce, por delegación, las siguientes funciones públicas de carácter administrativo:
 - a) La calificación, ordenación, organización y autorización de las competiciones oficiales.

- b) Bizkaiko futbolaren ordezkaritza antolatzea, horren partaidetza duten lehiaketa guztietan.
- c) Federazio-lizentziak tramitatzea.
- d) Futbolean egon daitekeen indarkeriaren prebentzioa, kontrola eta zehapena egitea.
- e) Dopinaren prebentzioa, kontrola eta zehapena egitea.
- f) Kiroleko diziplina ahala erabiltzea.
- g) Kirol Justiziako Euskadiko Batzordearen ebazpenak betearaztea.
- h) Estatutuak eta araudiak onestea.
- i) Administrazio publikoarekin parte hartzea eta lankidetzan aritzea bere kirol-programak garatzen, bereziki goi-mailako kirolariei zuzendutako programetan, etorkizun handiko kirolarientzako programetan eta eskola-adineko jarduera fisikoko eta kiroleko programetan, bai eta gizonen eta emakumeen berdintasuna sustatzeko programetan eta hark antolatzen dituen interes orokorreko programetan ere.
- j) Federakundearen hauteskunde prozesuak kontrolatzea.

- b) La ordenación de la representación del fútbol vizcaíno en las competiciones en las que participe.
- c) La tramitación de las licencias federativas.
- d) La prevención, control y sanción de la violencia en la práctica del fútbol.
- e) La prevención, control y sanción del dopaje.
- f) El ejercicio de la potestad disciplinaria deportiva.
- g) La ejecución de las resoluciones del Comité Vasco de Justicia Deportiva.
- h) La aprobación de los estatutos y reglamentos.
- i) La participación y colaboración con la Administración pública en el desarrollo de sus programas deportivos, en especial en los programas dirigidos a deportistas de alto nivel, en los programas para deportistas promesas y en los programas de actividad física y deporte en edad escolar, así como en los programas de promoción de igualdad de hombres y mujeres y en aquellos programas de interés general que organice aquella.
- j) El control de los procesos electorales federativos.

9. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.ak** ezin izango du inoiz ere eskuordetu, bidezko administrazio baimenik gabe, berari eskuordeturiko funtzio publikoak. Baimena, bestalde, euren ezaugarriak aintzat hartuta eskuordetzeko modukoak diren funtzioetarako soilik eman dezake.
2. **B.F.F.-F.V.F.ak**, aurretiazko administrazio baimena edukita, funtzio publikoak eskuordetu ahal izango dizkie beraren ordezkariak diren elkarteei.

ARTÍCULO 9

1. En ningún caso, la **B.F.F. – F.V.F.** podrá delegar, sin la autorización administrativa correspondiente, el ejercicio de las funciones públicas que le han sido delegadas. La autorización solo podrá concederse en relación con aquellas funciones que, por su propia naturaleza, sean susceptibles de delegación.
2. La **B.F.F. – F.V.F.**, podrá delegar con la citada autorización administrativa previa, dicho ejercicio de funciones públicas en las asociaciones representativas de la misma.

10. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.aren** barruan debekaturik daude arrazaren, erlijioaren, iritzien edo sinesmenen eraginezko diskriminazio guztiak, baita beste edozein egoera pertsonalaren edo sozialaren eraginezko guztiak ere.
2. **B.F.F.-F.V.F.ko** afiliatu guztiek bertako justizia organoen benetako babesa lortzeko eskubidea dute, euren bidezko eskubideak eta interesak gauzatzean, eta ezin izango da inoiz defentsarik eza egon.

II. TITULUA FEDERAZIO-LIZENTZIAK ETA LEHIAKETA OFIZIALAK

I. KAPITULUA FEDERAZIO-LIZENTZIAK

11. ARTIKULUA

1. Federazio-lizentzia titularrari, Pertsona fisikoa edo juridikoa, **B.F.F.-F.V.F.aren** afiliatu izaera ematen dion agiri pertsonala eta besterenezina da; gainera, lehiaketa ofizialetan parte hartzeko gaitasuna ematen dio, futbolaren modalitate edo espezialitate desberdinak arautzen duten arauetan ezarritakoaren arabera.
2. Federazio-lizentzia Euskal Herri osoan bakarra izango da eta, beraren bidez, titularra **B.F.F.-F.V.F.era** eta Euskadiko Futbol Federaziora atxikita gelditzen da.
3. Federazio-lizentzia **E.F.F.-F.V.F.ak** emango du, **B.F.F.-F.V.F.ak** tramitazioa egin ondoren, osasun azterketa egokia egindakoan (horren edukia aurretiaz zehaztuta); lizentziaren bidez,

ARTÍCULO 10

1. En el seno de la **B.F.F. - F.V.F.** no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.
2. Todos los integrantes de la **B.F.F. - F.V.F.** tienen derecho a obtener la tutela efectiva de los órganos de justicia de la misma, en el ejercicio de sus derechos e intereses legítimos, sin que en ningún caso pueda producirse indefensión.

TÍTULO II DE LAS LICENCIAS FEDERATIVAS Y DE LAS COMPETICIONES OFICIALES

CAPÍTULO I DE LAS LICENCIAS FEDERATIVAS

ARTÍCULO 11

1. La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la **B.F.F. – F.V.F.** y le habilita para participar en las competiciones oficiales conforme a las reglas que rigen el deporte del fútbol en sus diferentes modalidades o especialidades.
2. La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la **B.F.F. – F.V.F.** y a la Federación Vasca de Fútbol.
3. La licencia federativa será emitida por la **E.F.F. – F.V.F.** previa tramitación por la **B.F.F. – F.V.F.**, y tras la realización de un reconocimiento médico con el contenido que al

titularrak parte hartu ahal izango du antolatzen diren lehiaketetan.

efecto se determine, y habilitará a su titular para participar en las competiciones que organicen.

12. ARTIKULUA

1. Federatuek borondatezko kuota gehigarria eman ahal izango diote **B.F.F.-F.V.F.ari**, Federakundearen zerbitzuak eta jarduerak finantzatzeko.
2. **B.F.F.-F.V.F.ak** eskumena dauka federazio-lizentzia tramitzeko eta funtzio publiko horren barruan, besteak beste, honako ahalmen hauek izango ditu:
 - a) Federatu nahi dutenei federazio-lizentzien baldintzei eta ondoreei buruzko informazioa ematea.
 - b) Federazio-afiliaziorako behar diren agiri eta datu guztiak biltzea.
 - c) Lizentzien zenbateko osoa kobratzea eta zenbateko hori Euskadiko Kirol Federazioen Dekretuan eta berori garatzen duten xedapenetan ezarritakoaren arabera likidatzea.
3. **B.F.F.-F.V.F.ak** Biltzar Nagusiak onetsitakoaren arabera banatuko du lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia. Zenbateko garbi hori, berriz, zenbateko gordinari 14.1 artikuluan ezarritako zenbatekoak kentzearen eraginezkoa izango da. **B.F.F.-F.V.F.ak** jaso beharreko zenbatekoa ez da inoiz ere lehen aipaturiko zenbateko garbiaren %35etik beherakoa izango.

13. ARTIKULUA

1. Lizentzien formatua eta edukia E.F.F.-F.V.F.ak onetsiko ditu, eta lizentzietan Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

ARTÍCULO 12

1. La **B.F.F. – F.V.F.** podrá percibir de sus federados una cuota adicional de carácter voluntario, para la financiación de los servicios y actividades de la Federación.
2. La **B.F.F. – F.V.F.** es la entidad competente para tramitar la licencia federativa y tal función pública comprende entre otras, las siguientes facultades:
 - a) Informar a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas.
 - b) Recoger los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa.
 - c) Cobrar el importe total de las licencias y liquidar dicho importe con arreglo a lo establecido en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vasco y disposiciones de desarrollo.
3. La **B.F.F. - F.V.F.** repartirá el importe neto de cada licencia en los términos aprobados por la Asamblea General respectiva. Dicho importe neto, será el resultante de minorar al importe bruto los importes establecidos en el artículo 14.1. En ningún caso, la cantidad a percibir por la **B.F.F. - F.V.F.** podrá ser inferior al 35% del importe neto antes citado.

ARTÍCULO 13

1. El formato y contenido de las licencias será aprobado por la E.F.F.-F.V.F. y en dichas licencias deberán emplearse las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. Lizenzien euskarriak baldintza tekniko egokiak edukiko ditu, komunikazioen teknologien aprobetxamendu egokia ahalbidetzeko. Kirolaren arloan eskumena duen Eusko Jaurlaritzako Zuzendaritzak onetsi egingo ditu euskarri horien zehaztapen teknikoak.

14. ARTIKULUA

1. Pertsona fisikoen federazio-lizentzia bakoitzarekin batera, asegurua egongo da eta horrek, gutxienez, honako arrisku hauen estaldura bermatuko du:
 - a) Erantzukizun zibila.
 - b) Galera anatomiko edo funtzionaletarako eta heriotzarako kalte-ordaina.
 - c) Osasun laguntza, Osasun Sistema Publikoaren doako estaldurarik gabeko kasuetan eta eremuetan, titularrak kontingentziak beste asegururen baten bidez estalita ez dituenean.
2. Aurreko atalean adierazitako aseguruen prestazioak, gutxienez, ekainaren 4ko 849/1993 Errege Dekretuan ezarritakoak izango dira (Derrigorrezko Kirol Aseguruaren gutxieneko prestazioak ezarri dituen dekretua, Estatu mailako lehiaketa federatuetarako), edo Euskadiko Federakundeei buruzko urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren garapenean ezarritakoak.

15. ARTIKULUA

1. Lizenziak arauz emango dira eta ezin izango dira ukatu eskatzaileak lizentzia lortzeko baldintzak betetzen dituenean.

2. Las licencias deberán emitirse en un soporte que cuente con unas condiciones técnicas que permitan un adecuado aprovechamiento de las tecnologías de la comunicación. La Dirección del Gobierno Vasco competente en materia de Deportes aprobará las especificaciones técnicas de dichos soportes.

ARTÍCULO 14

1. Cada licencia federativa de personas físicas llevará aparejado un seguro que garantice como mínimo, la cobertura de los siguientes riesgos:
 - a) Responsabilidad civil.
 - b) Indemnización por supuestos de pérdidas anatómicas o funcionales, o de fallecimiento.
 - c) Asistencia sanitaria para aquellos supuestos y ámbitos en que no exista cobertura gratuita del Sistema Público Sanitario cuando el titular no tenga cubiertas las contingencias a través de otro seguro.
2. Las prestaciones del seguro señalado en el apartado anterior deberán ser, como mínimo, las establecidas en el Real Decreto 849/1993, de 4 de junio, por el que se determinan las prestaciones mínimas del Seguro Obligatorio Deportivo para competiciones federadas de ámbito estatal o las que se establezcan en desarrollo del Decreto 16/2006, de 31 de enero de las Federaciones deportivas del País Vasco.

ARTÍCULO 15

1. La expedición de licencias tendrá carácter reglado no pudiéndose denegar su expedición cuando el solicitante reúna las condiciones necesarias para su obtención.

2. **B.F.F.-F.V.F.ak** gehienez hilabeteko epean eman edo ukatu beharko du lizentzia, tramitazioaren biharamunetik zenbatzen hasita.
3. Lizentzia emateko eskabidea egin eta, lehen adierazitako gehieneko epean, ebazpenik jakinarazi ezean, lizentzia eman egingo dela ulertuko da.
4. Aurreko atalean aipaturiko lizentzien berariazko ukapenaren aurka (arrazoituriko ukapena beti), edo justifikazio agiria ematea ukatzeko erabakiaren aurka, errekurtsoa jar daiteke Eusko Jaurlaritzan kirolen arloan eskumena duen Zuzendaritzan; egutegiko zazpi eguneko epea egongo da horretarako, azaroaren 26ko 30/1992 Legean gorako errekurtsorako ezarritako araubidea aintzat hartuta.
5. **B.F.F.-F.V.F.aren** zuzendariek, inolako justifikaziorik gabe federazio-lizentziak ukatzen dituztenean (aurreko ataletan aipaturiko ukapenak), eskabideak epearen barruan ebazten ez dituztenean edo iruzurra eginez (berariazko edo ustezko iruzurra) ematen dituztenean, erantzukizuna izango dute eta bidezko zehapena ezarri ahal izango zaie, sor daitekeen erantzukizun zibilaren edo zigor erantzukizunaren kalterik gabe.

II. KAPITULUA LEHIAKETA OFIZIALAK

16. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.a** lehiaketa ofizialak antolatzeko, kalifikatzeko edo baimentzeko eta titulu ofizialak emateko ahalmena duen erakunde bakarra da.

2. La **B.F.F. – F.V.F.** está obligada a emitir o a denegar la correspondiente licencia debidamente formalizada en el plazo máximo de un mes a contar desde el día siguiente a su tramitación.
3. Si solicitada la expedición, no se notifica la resolución expresa durante el plazo máximo antes indicado se entenderá otorgada.
4. Contra la denegación expresa de la expedición de las licencias a que se refieren los apartados anteriores, que deberá ser motivada, o contra la denegación de la entrega del documento justificativo, podrá interponerse recurso ante la Dirección competente en materia de Deportes, del Gobierno Vasco, en el plazo de siete días naturales con arreglo al régimen establecido para el recurso de alzada en la Ley 30/1992 de 26 de noviembre.
5. Los/as directivos/as de la **B.F.F. – F.V.F.** que, injustificadamente, no tramiten las licencias federativas a que se refieren los apartados anteriores, que no resuelvan voluntariamente las solicitudes en plazo o las tramiten, de forma expresa o presunta, fraudulentamente, incurrirán en responsabilidad y podrán ser objeto de la correspondiente sanción, sin perjuicio de la responsabilidad civil y penal que se pueda derivar.

CAPÍTULO II DE LAS COMPETICIONES OFICIALES

ARTÍCULO 16

1. La **B.F.F. - F.V.F.** es la única entidad facultada para organizar, calificar, ordenar o autorizar competiciones oficiales y otorgar los correspondientes títulos oficiales.

2. Lehiaketa ofizialak **B.F.F.-F.V.F.ak** halakotzat kalifikatzen dituenak izango dira, eta, beti ere, lehiaketen egutegi ofizialean jasota daudenak.
3. Titulu ofizialak lehiaketa ofizialen ondoriozkoak baino ezin dira izan.

17. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.ak** egutegi berezia edukiko du bere lehiaketa ofizialak egiteko.
2. Lehiaketa horietan federazio-lizentzia dutenek soilik parte hartu ahal izango dute, eskubide eta betebeharrak guztiekin.
3. **B.F.F.-F.V.F.ak** koordinatu egingo ditu bere funtzioak, kirol lehiaketen egitura piramidala bermatzeko.

III. TITULUA FEDERAKUNDEAREN ORGANOAK

I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK

18. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.an**, gutxienez, honako organo hauek egongo dira:
 - A) Gobernukoak
 1. Biltzar Nagusia
 - B) Ordezkapenekoak
 1. Presidenteak
 - C) Administrazioak
 1. Zuzendaritza Batza
 2. Batzorde Betearazlea
 - D) Barne araubidekoak
 1. Idazkaritza Nagusia

2. Tendrán la consideración de competiciones oficiales aquellas que sean calificadas como tales por la **B.F.F. - F.V.F.** y, en todo caso, las incluidas en el calendario oficial de competiciones.
3. No podrán concederse títulos oficiales si no es como resultado de una competición oficial.

ARTÍCULO 17

1. La **B.F.F.-F.V.F.** deberá disponer de un calendario específico para sus competiciones oficiales propias.
2. En dichas competiciones solo podrán participar con todos los derechos y obligaciones quienes sean titulares de la licencia federativa.
3. La **B.F.F.-F.V.F.**, deberá coordinar sus funciones garantizando una correcta estructura piramidal de las competiciones deportivas.

TÍTULO III DE LOS ÓRGANOS DE LA FEDERACIÓN

CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 18

1. En la **B.F.F.-F.V.F.** existirán, como mínimo los órganos siguientes:
 - A) De gobierno
 1. La Asamblea General
 - B) De representación
 1. El/La Presidente/a
 - C) De Administración
 1. La Junta Directiva
 2. El Comité Ejecutivo
 - D) De régimen interno
 1. La Secretaría General

- 2. Diruzaintza
- 3. Kirol Zuzendaritza Teknikoa
- 4. Aholkularitza Juridikoa
- E) Teknikoak eta Arbitroak
 - 1. Kirol Teknikarien Lurralde Batzordea
 - 2. Arbitroen Lurralde Batzordea
 - 3. Kirol Teknikarien Eskola
 - 4. Arbitroen Eskola
- F) Kirol Justiziakoak
 - 1. Futbol Amateurraren Lehiaketa Batzordea.
 - 2. Emakumeen, Kadeteen eta Gazteen Futboleko Lehiaketa Batzordea.
 - 3. Areto Futbol Lehiaketa Batzordea.
 - 4. Jurisdikzio eta Adiskidetze Batzordea.
- G) Areto Futboleko Lurralde Batzordea.
- H) Sortzen diren beste modalitate batzuetako batzordeak.

2. Presidente eta Zuzendaritza Batza hautazko organoak izango dira, eta gainerako organoek askatasun osoz izendatu eta kargutik kenduko ditu **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak edo Zuzendari Batzordeak, Batzar Orokorra izan ezik, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera osatuko baita.

19. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.eko edozein organotako kide izateko baldintza orokorrak honako hauek dira:

- 1) Adin nagusikoa izatea.
- 2) Federakundearen jarduketaren eremuan bizitzea. Salbuespenez, Biltzar Nagusia baldintza hori salbuetsiko du.
- 3) Diziplinako zehapen irmorik ez edukitzea, karguak edo funtzioak betetzeko ezgaitasuna eragiten duen zehapenik.

- 2. La Tesorería
- 3. La Dirección Técnico-Deportiva
- 4. Asesoría Jurídica
- E) Técnicos/as y Jueces/Juezas
 - 1. El Comité Territorial de Técnicos/as Deportivos/as
 - 2. El Comité Territorial de Árbitros/as
 - 3. La Escuela de Técnicos/as Deportivos/as
 - 4. La Escuela de Árbitros/as
- F) De Justicia Deportiva
 - 1. El Comité de Competición de Fútbol Aficionado.
 - 2. El Comité de Competición de Fútbol Femenino, Cadete y Juvenil.
 - 3. El Comité de Competición de Fútbol Sala.
 - 4. El Comité Jurisdiccional y Conciliación
- G) El Comité territorial de Fútbol Sala
- H) Comités de otras modalidades que se creen.

2. Serán órganos electivos el/la Presidente/a y la Junta Directiva, los demás órganos serán designados y revocados libremente por el/la Presidente/a de la B.F.F.-F.V.F. o por la Junta Directiva, salvo la Asamblea General que se conformará según lo que establecen estos estatutos.

ARTÍCULO 19

Los requisitos generales para ser parte de cualquier órgano de la **B.F.F.- F.V.F.**, son los siguientes:

- 1) Ser mayor de edad.
- 2) Poseer la residencia, dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.
- 3) No estar sujeto/a a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.

- 4) Epai irmoaren bidezko zigorrik ez edukitzea, kargu publikoa edukitzeko ezgaitasuna ezartzen duen zigorrik.
- 5) Epai irmoaren bidez ezgaitasuna adierazita edukitzea.

20. ARTIKULUA

1. Federakundeko kide anitzeko organotako kide guztiek, kargua hautapenaren bidez lortu badute, euren funtzioak garatzen jarraituko dute, harik eta euren ondorengoak kargu hartu arte, eta gainera, berriro hautatu ahal dira, Estatutuotan ezarritakoaren arabera.
2. Dena delakoagatik agintaldia amaitzen ez badute, horiek utzitako karguak betetzen dituztenak ordeztuari falta zaion denborarako beteko dute kargua, eta horiek ezin izango dira beste hauteskunde batera aurkeztu, harik eta kasuan kasuko aldi olinpikoa amaitu arte.

21. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.eko** organoetako kideek honako zergati hauengatik utzi beharko dute kargua:
 - a) Agintaldia amaitzea.
 - b) Mugiaraztea, bidezko kasuetan, ez baitira hautazko karguak.
 - c) Dimititzea edo heriotza.
 - d) Kargua betetzea eragozten duen desgaitasuna eta ezintasuna.
 - e) Estatutu hauetako 18. artikuluan aipaturiko hautaezintasun zergatiren bat betetzea.
 - f) Legean edo estatutuetan ezarritakoaren eraginezko bateragarritasuna.

- 4) No haber sido condenado/a mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- 5) No haber sido declarado/a incapaz por sentencia judicial firme.

ARTÍCULO 20

1. Todas las personas integrantes de los órganos colegiados federativos que formen parte de ellos por elección, continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de quienes les sucedan y podrán, en todo caso, ser reelegidos conforme a lo dispuesto en los presentes Estatutos.
2. En el supuesto de que, por cualquier circunstancia, no consumaran aquel período de mandato, quienes ocupen las vacantes ejercerán el cargo por tiempo igual al que restase por cumplir a los sustituidos, los cuales no podrán presentarse a una nueva elección hasta que transcurra el período olímpico para el que fueron elegidos.

ARTÍCULO 21

1. Las personas integrantes de los órganos de la **B.F.F. - F.V.F.** cesarán por las siguientes causas:
 - a) Expiración del período de mandato.
 - b) Remoción, en los supuestos en que proceda, por no tratarse de cargos electivos.
 - c) Dimisión o fallecimiento.
 - d) Inhabilitación e Incapacidad que impida el desempeño del cargo.
 - e) Incurrir en alguna de las causas de inelegibilidad que enumera el artículo 18 de los presentes Estatutos.
 - f) Incompatibilidad, sobrevenida de las establecidas legal o estatutariamente.

2. **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidentearen eta Zuzendaritza Batzaren kasuan, zentsura-botoa ere egon daiteke.

22. ARTIKULUA

1. Bestelakorik xedatu ezean, Federakundeko organoek harturiko erabakiak betearazleak izango dira eta ondoreak izango dituzte interesatuei jakinarazi eta biharamunetik.
2. Kide anitzeko organoen erabakiak bertaraturiko kideen gehiengo soilez hartuko dira, Legeko edo Estatutuetako xedapenek gehiengo kualifikatuak eskatzen dituztenean izan ezik.
3. Idazkariak federazio-organoei harturiko erabaki guztien akta egingo du; bertan, gutxienez, bertaratuen izena, bilera egiteko eguna nahiz lekua, eztabaidaren puntu nagusiak, bozkatzeko modua zein horren emaitza eta erabakien edukia jasoko dira.
4. Harturiko erabakiaren aurkako botoek, arrazoituak izanez gero, salbuetsi egingo dute kide anitzeko organoen erabakien eraginezko erantzukizuna.

II. KAPITULUA BILTZAR NAGUSIA

23. ARTIKULUA

Biltzar Nagusia **B.F.F.-F.V.F.eko** gobernu organo nagusia da eta, gutxienez, honako funtzio hauek izango ditu:

2. Tratándose del/ de la Presidente/a de la **B.F.F.-F.V.F.** y de la Junta Directiva lo será también el voto de censura.

ARTÍCULO 22

1. No disponiendo otra cosa, las decisiones y acuerdos adoptados por los órganos de la Federación serán ejecutivos y surtirán efecto desde el día siguiente al de su notificación a los interesados.
2. Los acuerdos de los órganos colegiados se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.
3. De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el/la Secretario/a, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas asistentes, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.
4. Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

CAPÍTULO II DE LA ASAMBLEA GENERAL

ARTÍCULO 23

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la **B.F.F. – F.V.F.** y tendrá

- a)** Presidentea eta Zuzendaritza Batza hautatzea.
- b)** Federakundeko kontuak eta aurrekontuak onestea.
- c)** Federakundearen desagitea erabakitzea.
- d)** Presidenteari eta Zuzendaritza Batzari egindako zentsura-mozioa onestea.
- e)** Lehiaketen egutegi ofiziala onestea.
- f)** Federakundearen jarduketa plana onestea.
- g)** Federakundearen estatutuak eta araudiak onestea eta aldatzea.
- h)** Ondasun higiezinak erabiltzea, besterentzea nahiz zergapetzea, maileguak hitzartzea eta zor-tituluak edo ondarearen zati alikuotaren tituluak ematea.
- i)** Garrantzia aintzat hartuta, bere onespena behar duten guztiak.

24. ARTIKULUA

- 1.** Batzar Nagusia lau urtean behin osatuko da, Olinpiar Jokoak ospatzen diren urteekin bat eginez.
- 2.** Salbuespenez, eta Administrazioak berariazko baimena eman ondoren, osaera aurreratu edo atzeratu ahal izango da, aurreikusitako hasiera-datetan ezinezkoa bada.

encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a)** Elegir Presidente o Presidenta y Junta Directiva.
- b)** Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c)** Acordar la disolución de la Federación.
- d)** Aprobar la moción de censura al/la Presidente/a y a la Junta Directiva.
- e)** Aprobar el calendario oficial de competiciones.
- f)** Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g)** Aprobar y modificar los estatutos y reglamentos federativos.
- h)** Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.
- i)** Todas aquellas que precisen, por su gran trascendencia, la aprobación de la misma.

ARTÍCULO 24

- 1.** La Asamblea General se conformará cada cuatro años, coincidiendo con los años de celebración de los Juegos Olímpicos.
- 2.** Excepcionalmente y previa autorización administrativa expresa, la conformación podrá adelantarse o retrasarse, cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

I. ATALA

BILTZAR NAGUSIAREN OSAKETA

25. ARTIKULUA

1. Federazio honen Batzar Orokorra Federazio honi atxikitako Bizkaiko klub guztiek osatuko dute, baldin eta 50 lizentzia federatu edo gehiago badituzte eta gutxienez lehiaketa batean parte hartzen badute. Halaber, hautetsia den presidentea ere biltzarkidea izango da.
Ordezko klub asanbleistatzat hartuko dira lizentzia gehien dituzten hurrengoak.
2. Batzar Nagusian boto-haztapen bera ezartzen da batzarkide guztientzat.

II. ATALA

BILTZAR NAGUSIKO KIDEAK

26. ARTIKULUA

1. Batzar Orokorrean kirol-klubak, kapitaleko kirol-elkarteak eta kirol-elkarteak bakarrik egongo dira ordezkatuta.
2. Biltzarkidea pertsona juridikoa da, ez haren ordezkari gisa jarduten duen pertsona fisikoa.

27. ARTIKULUA

1. Biltzar Nagusia eratu eta lau urte igaro baino lehen, Presidenteak Hauteskunde Batzordearen bilera deituko du, beste Batzar Nagusi bat eratzeko prozesuari hasiera emateko.

SECCIÓN I

DE LA COMPOSICIÓN DE LA ASAMBLEA GENERAL

ARTÍCULO 25

1. La Asamblea General de esta Federación estará compuesta por todos los clubs vizcaínos adscritos a esta Federación que cuenten con 50 o más licencias federadas y que participen al menos en una competición. Así mismo será también asambleísta el presidente que resulte electo.
Se considerarán clubes asambleístas suplentes los siguientes con mayor número de licencias.
2. En la Asamblea General se establece la misma ponderación de voto para todos los asambleístas

SECCIÓN II

DE LOS INTEGRANTES DE LA ASAMBLEA GENERAL

ARTÍCULO 26

1. En la Asamblea General estarán representados únicamente los clubs deportivos, sociedades deportivas de capital y las agrupaciones deportivas.
2. La condición de asambleísta la ostenta la persona jurídica, no la persona física que actúa como su representante.

ARTÍCULO 27

1. Antes de que transcurran cuatro años desde la conformación de la Asamblea General, el/la Presidente/a procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral para que de inicio al proceso de conformación de una nueva Asamblea General.

2. Hori ezinezkoa bada, Biltzar Nagusiko edozein kide taldek egin ahal izango du, gutxienez bertako kide guztien %5era iritsiz gero, Hauteskunde Batzarako deialdia.

III. ATALA

BILTZAR NAGUSIAREN FUNTZIONAMENDUA

28. ARTIKULUA

1. Biltzar Nagusiak ohiko bilkurak eta bilkura bereziak egingo ditu:
2. Biltzar Nagusiaren ohiko bilkura gutxienez urtean behin egingo da, lehenengo sei hilekoaren barruan, honako hau egiteko:
 - a) Kontuen egoera eta aurrekontua onesteko.
 - b) Jarduketa plana onesteko.
 - c) Lehiaketen egutegi ofiziala onesteko.
3. Era berean, bilkura arruntean gainerako gai guztiak ere aztertuko dira, hurrengo atalean ezarritakoak izan ezik, eta gainera, hauxe ere egingo du:
 - a) Beste kirol elkarte, federakunde, erakunde eta korporazio publiko batzuekin akordioak eta hitzarmenak onestea, horiek eragina dutenean **B.F.F.-F.V.F.aren** kirol funtzionamenduan.
 - b) Bere ondasun higiezinak besterentzea eta zergapetzea, maileguak egitea eta eskualdatzeko moduko tituluak, akzioak edo obligazioak jaulkitzea.
 - c) Dohaintzak, dirulaguntzak eta gainerako liberaltasun guztiak onartzea, Federakundearen alde egiten direnak,

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

SECCIÓN III

DEL FUNCIONAMIENTO DE LA ASAMBLEA GENERAL

ARTÍCULO 28

1. La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.
2. La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre, para:
 - a) Aprobar el estado de cuentas y presupuesto.
 - b) Aprobar el plan de actuación.
 - c) Aprobar el calendario oficial de competiciones.
3. Será, igualmente, competencia de la Asamblea Ordinaria, cualquier otro asunto, salvo lo previsto en el apartado siguiente y además:
 - a) Aprobar acuerdos y convenios con otras Entidades Deportivas, Federaciones, Instituciones y Corporaciones Públicas que afecten al desenvolvimiento deportivo de la **B.F.F. – F.V.F.**
 - b) La enajenación y gravamen de bienes inmuebles propios, concierto de préstamos y emisión de títulos transmisibles, acciones u obligaciones.
 - c) La aceptación de donaciones, subvenciones y cualquier otro tipo de liberalidad que se realice en favor de la Federación, si las

baldin eta baldintzei edo zerga-kargei lotuta badaude.

mismas estuviesen sujetas a condición o cargas gravosas.

4. Biltzar Nagusiaren bilkura berezian honako gai hauek aztertuko dira:

- a) Hauteskundeak egitea.
- b) Estatutuak onestea eta aldatzea.
- c) Araudiak onestea eta aldatzea.
- d) Zentsura-mozioa.
- e) Federakundea desagitea.

5. Inguruabarrek hala aholkatzen dutenean, Batzarra modu telematikoan egin ahal izango da, konferentziak urratzeko sistemak edo antzekoak erabiliz, bertaratutako pertsonen aintzatespen-sistema eta bozketa bermatuz, baita isilpeko bozketa ere estatutu hauetan horrela jasotzen diren gaietarako.

4. La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- a) Celebración de elecciones
- b) Aprobación y modificación de estatutos
- c) Aprobación y modificación de reglamentos
- d) Moción de censura.
- e) Disolución de la Federación.

5. Cuando las circunstancias así lo aconsejaren, la Asamblea podrá celebrarse de forma telemática, utilizando sistemas de videoconferencia o similares, garantizando el sistema de reconocimiento de personas asistentes y votación, incluso votación secreta para los asuntos que así se recojan en los presentes estatutos.

29. ARTIKULUA

Ohiko Biltzar Nagusirako deialdia Federakundeko biltzarburuak egingo du, bai ofizioz edo bai Zuzendaritza Batzako kideen gehiengo osoak nahiz Biltzar Nagusiko kideen %5ek eskatuta.

Hori ezinezkoa denean, edo biltzarburuak Biltzarrerako deialdia egiteko betebeharra bete ezean, Zuzendaritza Batzako kideen gehiengo osoak edo Biltzarreko kide guztien %5eko taldeak egin ahal izango dute deialdia.

Biltzar Nagusi Berezirako deialdia **B.F.F.-F.V.F.eko** presidenteak egingo du, bai ofizioz edo bai Zuzendaritza Batzako kideek nahiz Biltzar Nagusiko kideen %5ek eskatuta.

ARTÍCULO 29

La convocatoria de la Asamblea General Ordinaria corresponde al/la Presidente/a de la Federación de oficio, o a petición de la mayoría absoluta de las partes que componen la Junta Directiva o del 5% de los/as componentes de la Asamblea General.

Si ello no fuera posible o el/la Presidente/a no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la mayoría absoluta de las partes que componen la Junta Directiva o un colectivo de personas de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán realizar la convocatoria.

La convocatoria de la Asamblea General Extraordinaria corresponde al/la Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.** de oficio o a petición de las partes que componen la Junta Directiva o del 5% de los/as componentes de la Asamblea General.

Hori ezinezkoa denean, edo biltzarburuak Biltzarrerako deialdia egiteko betebeharra bete ezean, Zuzendaritza Batzako kideen gehiengo osoak edo Biltzarreko kide guztien %5eko taldeak egin ahal izango dute deialdia.

Biltzarburuak gehienez 15 eguneko epea izango du Biltzarrerako deialdia egiteko, horretarako gaitasuna duten organoek edo taldeek eskabidea egiten dutenetik zenbatzen hasita.

30. ARTIKULUA

Biltzar Nagusiaren (ohikoa edo berezia) iragarpena Federazioko Presidenteak egingo du, gutxienez biltzarra egin baino 15 egun lehenago; idatzizko komunikazioa fax, korreo elektronikoz edo beste era batera onartuko da baldin eta gorde arakutzen usten badu, idatzian, eguneko gai-zerrenda, lekua nahiz ordua eta bigarren deialdia adieraziko ditu, eta azken hori lehenengoaren ordu erdi geroago izango da.

31. ARTIKULUA

Biltzarreko kideek gai interesgarri guztiak sartzeko eskabidea egin ahal diote biltzarburuari, baldin eta hori, gutxienez, Biltzarreko kideen %15ek proposatzen badu eta, gutxienez, Biltzarra egin baino hamar egun lehenago planteatzen bada.

32. ARTIKULUA

1. Biltzar Nagusia lehenengo deialdian legez eratuta geldituko da, bertako kideen erdiak gehi bat bertan daudenean. Bigarren deialdian

Si ello no fuera posible o el/la Presidente/a no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la mayoría de las partes que componen la Junta Directiva o un colectivo de personas de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán realizar la convocatoria.

El/La Presidente/a deberá realizar la convocatoria de la Asamblea en el plazo máximo de 15 días a partir de que se formule la correspondiente solicitud, por cualquiera de los órganos o colectivos legitimados para ello.

ARTÍCULO 30

El anuncio de la Asamblea General, tanto Ordinaria como Extraordinaria, será efectuado, por el/la Presidente/a de la Federación, con una antelación mínima de 15 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, registrarse o guardarse, debiendo expresar el orden del día, lugar, día y hora de la reunión, así como la citación en segunda convocatoria, que tendrá lugar media hora después de la primera.

ARTÍCULO 31

Las personas integrantes de la Asamblea podrán solicitar del/de la Presidente/a la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 15% de los/as componentes de la Asamblea, y sean planteadas al menos con diez días de antelación a la fecha de celebración de la Asamblea.

ARTÍCULO 32

1. La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus

eratuta gelditzeko, nahikoa izango da edozein kide kopuru bertaratzea.

2. Biltzar Nagusiaren barruan, boto-eskuordetzea ez dago onartuta.

33. ARTIKULUA

1. Estatutu hauetako 28.4.a) artikuluan aipaturiko akordioak hartzeko izan ezik (horietan boto sekretua eta idatzizkoa behar baita), Biltzarrean egiten diren gainerako bozketak adierazitakoaren arabera egingo dira, bai ahoz edo bai eskua altxatuz, biltzarburuak erabakitakoaren arabera.
2. Biltzar Nagusiaren erabakiak bertaraturiko kideen gehiengo soilez hartuko dira.
3. Aurreko atalean ezarritakoaren salbuespentzat, Estatutuetako 28. artikuluko 4) ataleko b), d) eta e) epigrafeetan aipaturiko akordioak eta erabakiak onesteko, beharrezkoa izango da Biltzarrera bertaraturiko kideen bi herenen aldeko botoa.
4. Batzar Orokorreko kide bakoitzari boto bat egokituko zaio.

III. KAPITULUA PRESIDENTEA

34. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.aren** Presidenteak horren legezko ordezkaritza bereganatzen du; gainera, Biltzar Nagusiak eta Zuzendaritza Batzak harturiko erabakiak betearaziko ditu;

componentes. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2. No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

ARTÍCULO 33

1. Salvo para la adopción de los acuerdos a que se refiere al artículo 28.4.a) de los presentes Estatutos, que requerirán siempre voto secreto y por escrito, las demás votaciones que se lleven a cabo en la Asamblea podrán hacerse, bien en la forma indicada, bien oralmente o a mano alzada, según determine el/la Presidente/a.
2. Los acuerdos de la Asamblea General serán adoptados por mayoría simple de las personas asistentes.
3. Como excepción a lo previsto en el apartado anterior, para la aprobación de los acuerdos y decisiones a que se refieren los epígrafes b), d) y e) del apartado 4) del artículo 28 de los presentes Estatutos, se requerirá el voto favorable de dos tercios de las personas asistentes a la Asamblea.
4. A cada integrante de la Asamblea General le corresponderá un voto.

CAPÍTULO III DEL PRESIDENTE

ARTÍCULO 34

1. El/La Presidente/a de la **B.F.F.– F.V.F.** asume la representación legal de la misma y ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y, en su caso, por la junta directiva,

azkenik, batak nahiz besteak egindako bilkurak zuzendu eta, berdinketarik egonez gero, erabakia hartzen du, kalitatezko botoaren bidez.

2. Biltzar Nagusiak lau urtean behin hautatuko du Presidente, botazio askea, zuzena, berdintasunezkoa eta sekretua erabiliz, horretarako deituriko bilera batean, arauz ezarritako prozedura erabiliz. Hautagai bakarra dagoenean ez da bozketarik egongo.
3. Zuzendaritza Batzordea hautatzeko hautagai-zerrendako burua izango da Federazioko Presidente.
4. Presidente hurrengo hauteskundeetan eta ondorengoetan ere hautatu ahal izango dute.
5. Agintaldian, Presidenteak ezin izango du halako beste kargurik eduki beste federakunderen batean (modalitate bereko edo beste modalitate bateko federakundea); halaber, kargua ez da bateragarria izango kirol klub edo elkarte bateko lehendakaritzarekin, futbolariarekin, arbitroarekin edo entrenatzailearekin; lizentziarekin jarraituko du, halakorik edukiz gero, baina hori etenda geldituko da harik eta **B.F.F.- F.V.F.aren** Presidente izateari utzi arte.
6. Dena delakoagatik agintaldia oso-osorik bete ezin badu, horrek utzitako kargua betetzen duenak ordeztuari falta zaion aldian egongo da bertan.
7. Funtzioak betetzea ekiditen dion ez agertzea, gaixotasuna edo beste zergatiren bat egonez

preside y dirige las sesiones que celebran una y otra y decide, en caso de empate, con su voto de calidad.

2. El/La Presidente/a será elegido cada cuatro años por la Asamblea General, mediante sufragio libre, directo, igual y secreto en una sesión convocada al efecto por el procedimiento que reglamentariamente se determine. No procederá votación en los supuestos de candidatura única.
3. Ostentará la Presidencia de la Federación aquella persona que encabece la candidatura para la elección de la junta directiva que haya resultado elegida.
4. El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido/a en los siguientes y sucesivos comicios.
5. Mientras desempeñe su mandato, el/la Presidente/a no podrá ejercer cargo de igual naturaleza en otra federación de la misma o diferente modalidad deportiva, y será incompatible con la actividad como presidente/a de un club o asociación deportiva, futbolista, árbitro/a o entrenador/a, continuando en posesión de su licencia, si la tuviere, que permanecerá en suspenso hasta que deje de ostentar la presidencia de la **B.F.F. - F.V.F.**
6. En el supuesto de que, por cualquier circunstancia, no pudiera cubrir su mandato, íntegramente, el que ocupe la vacante, lo hará por un término igual al que restase para cumplir al sustituido.
7. En supuesto de ausencia, enfermedad o cualquier otra causa que impida,

gero, izendaturiko Presidenteordeak ordeztu egingo du lehendakaria.

35. ARTIKULUA

Betearazte eta ordezkaritza organotzat dituen funtzioak ez ezik, Presidenteak honako funtzio hauek ere izango ditu:

- a) Biltzar Nagusirako deialdia egitea eta biltzarburu jardutea.
- b) Biltzar Nagusiak harturiko erabakiak betetzeko eta betearazteko sustapena egitea.
- c) Bileretarako deialdia egin eta bertako Presidente izan; Zuzendaritza Batzaren gaitzerrenda ere finkatuko du.
- d) Ordainketak **B.F.F.-F.V.F.aren** izenean agindu.
- e) Abokatuei, prokuradoreei edo agintea duen beste edozein pertsonari ahalmen bereziak edo orokorrak ematea, **B.F.F.-F.V.F.aren** legezko ordezkaria izateko, bai epaiketetan eta bai bertatik kanpo.
- f) Biltzar Nagusiak emandako eratzikipen guztiak eta estatutu hauen ondoriozkoak.

36. ARTIKULUA

- 1. **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak honako zergatiren baten eraginez utziko du kargua:
 - a) Dimisioa, heriotza edo ez agertzearen adierazpena.
 - b) Mozio-zentsuraren onespina.
 - c) Ezgaitzea edo gaitasungabetzea.
 - d) Agintaldia amaitzea.
 - e) Estatutu hauetan ezarritako bateraezintasun edo hautaezintasun zergatirik bat egotea.

transitoriamente, desempeñar sus funciones, el/la Presidente/a será sustituido/a por el/la Vicepresidente/a que hubiera designado/a.

ARTÍCULO 35

Además de las funciones que como órgano ejecutivo y de representación le son propias, corresponde al/la Presidente/a las siguientes funciones:

- a) Convocar la Asamblea General presidiendo sus reuniones.
- b) Promover el cumplimiento de los acuerdos adoptados por la Asamblea General e impulsar su ejecución.
- c) Convocar y presidir las reuniones, fijando el orden del día de la Junta Directiva.
- d) Ordenar pagos a nombre de la **B.F.F.– F.V.F.**
- e) Conferir poderes especiales o generales a letrados, procuradores o cualquier otra persona mandataria, para que ostente la representación legal de la **B.F.F.–F.V.F.**, tanto en juicio como fuera de él.
- f) Todas aquellas atribuciones conferidas por la Asamblea General y aquellas otras derivadas de los presentes Estatutos.

ARTÍCULO 36

- 1. El/La Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.** cesará por alguna de las siguientes causas:
 - a) Por dimisión, fallecimiento o declaración de ausencia.
 - b) Por aprobación de la moción de censura.
 - c) Por inhabilitación o incapacitación.
 - d) Por expiración del término de su mandato.
 - e) Por incurrir en alguna de las causas de incompatibilidad o inelegibilidad previstas en los presentes Estatutos.

f) 43.1 artikuluko a) eta c) ataletan Zuzendaritza Batza kargutik kentzeko adierazitako zergatiak.

2. Presidente kargutik kentzen denean, a), c), e) eta f) ataletan adierazitako zergatiren batengatik, horren orde, agintaldia amaitu arte, berak izendaturiko Presidenteordeak hartuko du kargua. Hori ezinezkoa denean, Zuzendaritza Batzak beste Presidenteai bat aukeratuko du bertako kideen artean, gehiengo osoz. Hautapen hori Biltzar Nagusiak berretsiko du, egiten duen lehenengo bileran.

IV. KAPITULUA ZUZENDARITZA BATZA

37. ARTIKULUA

Zuzendaritza Batza Federakundearen administrazio organoa da eta administrazio nahiz ekonomia kudeaketako funtzioak ditu, Federakundearen gaitan; funtzio horiek, berriz, Biltzar Nagusiak emandako jarraibideen arabera egingo ditu.

38. ARTIKULUA

1. Zuzendaritza Batzako kide kopurua bakoitia izango da.

2. Zuzendaritza Batzako kide guztiak, Biltzar Nagusiko kideak ez direnean, ahotsarekin baina boto barik joan daitezke bertara.

3. Zuzendari kargua ez da bateragarria Federakundean aholkularitza profesionaleko funtzioak edukitzearekin; halaber, ez da bateragarria lan nahiz merkataritza erlazioko

f) Por las causas señaladas para el cese de la Junta Directiva en los apartados a) y c) del art. 43.1.

2. En el supuesto de cese del/de la Presidente/a, por alguna de las causas indicadas en los apartados a), c), e) y f), le sustituirá hasta la finalización del mandato, el/la Vicepresidente por él/ella designado/a. Si ello no fuera posible, la Junta Directiva, elegirá de entre sus integrantes por mayoría absoluta un/una nuevo/a Presidente/a. Esta elección deberá ratificarse, por la Asamblea General en la primera reunión que celebre ésta.

CAPÍTULO IV DE LA JUNTA DIRECTIVA

ARTÍCULO 37

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices emanadas de la Asamblea General.

ARTÍCULO 38

1. La Junta Directiva contará con un número impar de integrantes.

2. Todas las personas componentes de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz, pero sin voto.

3. El cargo de directivo/a es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la federación, asimismo es incompatible con la prestación de

edo erlazio zibileko lanbide zerbitzuak ematearekin.

servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil.

4. Zuzendaritza Batzaren barruan Presidenteordea egongo da eta horrek Presidentearen funtzioak izango ditu, azken hori aldi batean ez dagoenean edo kargua uzten duenean, estatutu hauetako 36.2 artikuluan adierazitako zergatiren bategatik.

4. En el seno de la Junta Directiva habrá un/a Vicepresidente que asumirá las funciones del/de la Presidente/a en caso de ausencia temporal o cese por alguna de las causas indicadas en el artículo 36.2 de los presentes Estatutos.

39. ARTIKULUA

Zuzendaritza Batzako kideak lau urtean behin aukeratuko dira, udako joko olinpikoen garaian, Biltzar Nagusia berriro ondoren, botoen gehiengoarekin, botazio askea, berdintasunekoa, zuzena eta sekretua erabiliz, eta botoak Biltzarreko kideek emango dituzte, hauteskunde prozeduraren arabera. Zuzendaritza Batzako kideak berriro hautatu ahal dira hurrengo eta ondorengo hauteskundeetan. Zuzendaritza Batzordeko hautagaitzak zerrenda itxien modalitatean aurkeztuko dira, eta kide guztiek sinatu beharko dituzte, eta gutxienez Batzar Nagusia osatzen duten kideen % 15ek bermatu beharko ditu.

ARTÍCULO 39

Las personas integrantes de la Junta Directiva se elegirán cada cuatro años coincidiendo con los juegos olímpicos de verano, una vez renovada la Asamblea General, por mayoría de votos, mediante sufragio libre, igual, directo y secreto, emitidos por los/as componentes de la Asamblea, de acuerdo con el procedimiento electoral. Los/as integrantes de la Junta Directiva podrán ser reelegidos/as en los siguientes y sucesivos comicios. Las candidaturas de Junta Directiva, que se presentarán en la modalidad de listas cerradas, deberán ir firmadas por el total de sus integrantes y avaladas al menos por el 15% de los miembros componentes de la Asamblea General.

40. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak edo, bestela, Zuzendaritza Batzako kideen %25ek bertako bilkuretarako deialdia egingo dute.
2. Deialdiarekin batera, eguneko gai-zerrenda erantsiko da, eta bertan, aztertuko diren gaiak agertuko dira.
3. Batzako kideei jakinaraziko zaie, gutxienez bi egun lehenago, ondo justifikaturiko premiazko kasuetan izan ezik.

ARTÍCULO 40

1. Corresponderá al/la Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.** o, en su defecto, al 25% de las personas integrantes de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.
2. La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar.
3. Será notificada a los/as integrantes de la junta con al menos siete días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4. Hala eta guztiz ere, eratuta geldituko da, aurretiazko deialdirik egin ez arren, baldin eta kide guztiak bertaratzen badira eta aho batez erabakitzen badute.
5. Erabakiak bertaratuen gehiengo soilez hartuko dira, eta egon daitezkeen berdinketak, berriz, Presidentearen kalitatezko botoarekin erabakiko dira. Erabaki horiei ezin zaie errekurtsorik jarri Federakundearen justizia-organoetan.
6. Premiazko erabakiak hartzean, kide guztiek berariaz onartuz gero, Zuzendaritza Batzak posta elektronikoa, faxa, bideokonferentzia eta antzeko baliabide teknikoak erabiliz har ditzake erabakiak. Halako kasuetan, aktari faxen, posta elektronikoen eta bidezko euskarri guztien ziurtagiriak erantsiko zaizkio.

41. ARTIKULUA

Zuzendaritza Batza legez eratuta geldituko da lehenengo deialdian kideen erdiak gehi bat bertaratzen direnean, eta, bigarren deialdian, berriz, gutxienez kideen %25 bertaratzen direnean, Federakundearen Presidenteaa edo horrek izendaturiko Presidenteordea bertan egonez gero.

B.F.F.-F.V.F.eko Presidentea edo, hori egon ezean, horrek izendaturiko Presidenteordeak Zuzendaritza Batzako bilkurak gidatu eta horren jarduketa zuzendu nahiz koordinatuko du.

42. ARTIKULUA

- a. **B.F.F.-F.V.F.aren** barruan Batzorde Betearazlea eratuko da. Batzorde horren eginkizunak Zuzendaritza Batzordeak

4. No obstante, se entenderá válidamente constituida, aunque no existiese convocatoria previa, si concurren todos sus integrantes y así lo acuerdan por unanimidad.
5. Los acuerdos se adoptarán por mayoría simple de las personas presentes, dirimiendo los eventuales empates el voto de calidad del/de la Presidente/a. Dichos acuerdos no podrán ser objeto de recurso ante los órganos de justicia federativos.
6. En la adopción de decisiones urgentes y siempre que lo acepten expresamente todos sus integrantes, la Junta Directiva podrá adoptar sus acuerdos, mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañando los justificantes de los faxes, correos electrónicos y soportes correspondientes.

ARTÍCULO 41

La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurren en primera convocatoria la mitad más uno de sus integrantes, y en segunda convocatoria cuando concurren al menos un 25% de sus componentes y, en todo caso, el/la presidente/a de la federación o el/la vicepresidente/a designado/a.

El/La Presidente/a de la **B.F.F.– F.V.F.** o, en su ausencia, el/la Vicepresidente/a designado/a, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación.

ARTÍCULO 42

- a. En el seno de la **B.F.F.– F.V.F.** se constituirá un Comité Ejecutivo cuyas funciones serán las que

eskuordetu dizkionak izango dira, eta bere erabakien berri eman beharko dio.

- b.** Presidenteak, Presidenteordeak, Diruzainak eta berak izendutako Zuzendaritza Batzordeko kideek osatuko dute. Idazkari gisa Idazkari Nagusia arituko da, halakorik badago, edo Zuzendaritza Batzordeko idazkaria.
- c.** Presidenteak deituta bilduko da, eta kideen erdia gehi bat bertaratzen direnean baliozkotasunez eratuta geratuko da. Erabakiak gehiengo soilez hartuko ditu. Deialdi hori edozein bitarteko elektronikoa, telefonikoa edo telematikoren bidez egin ahal izango da, jasotzaileak jaso duela jasota gera dadin, eta bilerak aurrez aurre egingo dira FVF-BFFaren egoitzan, salbu eta Federazioko Presidenteak berariaz baimena ematen badu beste leku batean egiteko, edo urrutitik, bitarteko elektronikoa, telefonikoa eta/edo telematikoen bidez.
- d.** Idazkariak akta egingo du, Presidentearen oniritziarekin, eta bertan zehaztuko ditu parte hartu duten pertsonen izenak eta egoki iritzitako gainerako inguruabarrak, bai eta bozketaren emaitza ere, eta, hala badagokio, boto partikularrak eta abstentzioak, bai eta erabakitakoaren testua ere.

43. ARTIKULUA

- 1.** Zuzendaritza Batza, Presidentearen barne, deseginda geratuko da honako zergatiren bat dagoenean:
 - a)** Kideen %50 baino gehiagok dimititzen badute edo hiltzen badira.

le hayan sido delegadas por la Junta Directiva, a la que deberá dar cuenta de sus acuerdos.

- b.** Estará integrado por el/la Presidente/a, Vicepresidente/a, el/la Tesorero/a y las personas integrantes de la Junta Directiva designados/as por ella, actuando como Secretario/a el/la Secretario/a General si lo hubiere o la persona que actúa de secretario/a de la Junta Directiva.
- c.** Se reunirá a convocatoria del/de la Presidente/a y quedará válidamente constituido cuando concurren la mitad más uno de sus componentes, adoptando sus acuerdos por mayoría simple. Dicha convocatoria podrá efectuarse mediante cualquier medio electrónico, telefónico o telemático que permita dejar constancia de su recepción por la persona destinataria y sus reuniones tendrán lugar de forma presencial en la sede de la FVF-BFF., salvo autorización expresa del/de la Presidente/a de la Federación para celebrarla en otra ubicación, o a distancia por medios electrónicos, telefónicos y/o telemáticos.
- d.** El/La Secretario/a levantará acta con el visto bueno del/de la Presidente/a, especificando el nombre de las personas que hayan intervenido y las demás circunstancias que se consideren oportunos, así como el resultado de la votación, y en su caso los votos particulares y las abstenciones, así como el texto de lo acordado.

ARTÍCULO 43

- 1.** La Junta Directiva, incluido el/la Presidente/a, cesará por alguna de las causas siguientes:
 - a)** Por dimisión o fallecimiento de más del 50% de sus miembros.

- b) Zentsura-mozioa onetsiz gero.
- c) Kideen %50 gaitasungabetu edo ezgaituz gero.
- d) Agintaldia amaitzen bada.

2. Zuzendaritza Batzako kideek kargua utzi dezakete, aurreko puntuko a), c) eta d) ataletan adierazitakoen moduko zergatiak daudenean.

3. Zuzendaritza Batzako kide batek edo gehiagok kargua utziz gero, Presidentearen kasuan izan ezik, horien ordezkari zerrendaren hurrengo postuetan daudenek hartuko dute kargua. Bestela, Zuzendaritza Batzako gainerako kideek, kideen gehiengo osoz, ordezkariak hautatu ahal izango dituzte bozketaren bidez, eta bozketa hori berretsi egin beharko da Biltzar Nagusiaren hurrengo bilkuran.

44. ARTIKULUA

Biltzar Nagusiak Presidentearen eta Zuzendaritza Batzaren erantzukizuna eska dezake, zentsura-mozioa aurkeztuta, eta hori, berriz, Biltzar Nagusiko kideen gehiengo osoak berretsi beharko du, horretarako deitutako bilera batean.

Zentsura-mozioa onetsiz gero, Zuzendaritza Batzako kide guztiek kargua utziko dute, baita **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak ere.

45. ARTIKULUA

1. Zentsura-mozioa Presidenteari eta Zuzendaritza Batzari aurkeztuko zaie, eta kide bakoitzak formalizatuta egongo da, arrazoituriko eta sinaturiko idazkiaren bidez;

- b) Por aprobación de la moción de censura.
- c) Por inhabilitación o incapacitación de más del 50% de sus integrantes.
- d) Por expiración del tiempo de su mandato.

2. Las personas que componen la Junta Directiva cesarán individualmente por causas idénticas a las señaladas en los apartados a), c), y d) del punto anterior.

3. En el supuesto de cese individual de uno o más integrantes de la Junta Directiva, excepto del/de la Presidente/a, serán sustituidos/as por los/as que figurasen a continuación en la lista. En su defecto, el resto de personas integrantes de la Junta Directiva, por mayoría absoluta de sus componentes, podrán elegir sustitutos/as mediante elección que deberá ser ratificada en la primera reunión que celebre la Asamblea General.

ARTÍCULO 44

La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad del/de la Presidente/a y la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de las personas integrantes de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

La aprobación de la moción de censura causará el cese de todas las personas componentes de la Junta Directiva, incluido el/la Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.**

ARTÍCULO 45

1. La moción de censura deberá ser presentada al/a la Presidente/a y Junta Directiva, formalizada individualmente por cada uno/a de los/as proponentes mediante escrito motivado

gainera, NANaren kopia erantsiko da. Biltzarreko kide guztien %5ek formalizatuko du gutxienez, eta bertan, Presidenteako proposatzen den titular berria eta horren Zuzendaritza batza adieraziko dira.

y firmado, con el que se adjuntará copia del D.N.I., debiendo ser formalizada como mínimo por un 5% de los/as componentes de la Asamblea y que deberá incluir la propuesta de elección de nueva persona titular de la Presidencia y su Junta Directiva.

2. Presidenteak jakinarazpena jaso ondoren, Biltzar Nagusi berezirako deialdia egin eta bertako gai-zerrenda bakarra zentsura-mozioan jasotakoa izango da. Deialdiaren epea, gehienez ere, hilabetekoa izango da, eskabidea aurkeztu denetik zenbatzen hasita.
3. Biltzar Nagusirako deialdia egin ondoren, eztabaida hasteko, Biltzar Nagusiko kideen gehiengo soilak proposamenaren alde egin beharko dute, baldin eta kideen erdiak gehi beste bat bertaratu badira.
4. Bilkura hasi ondoren, zentsura-mozioa aurkeztu dutenen ordezkari bati emango zaio hitza, horiek izendaturiko ordezkariari, eta horrek mozioaren zergatiak azalduko ditu. Presidenteak erantzun eta, gero, bozkatu egingo da.
5. Mozioa Biltzar Nagusiko eskubide osoko kideen gehiengo osoz beharko da, eta postaz egindako bozketa ez da onartuko.
6. Zentsura-mozioa onetsiz gero, Presidenteak eta Zuzendaritza Batzako kide guztiek utzi egin beharko dute kargua.
2. Recibida la comunicación por el/la Presidente/a, se convocará Asamblea General Extraordinaria cuyo único punto del orden del día será la petición contenida en la moción de censura. El plazo de su convocatoria no excederá de un mes a partir de la fecha de presentación de la solicitud.
3. Convocada la Asamblea General, para el inicio del debate, dicha propuesta deberá ser respaldada por la mayoría simple de las personas integrantes de la Asamblea General, siempre que asistan la mitad más uno/a de sus componentes.
4. Abierta la sesión, se concederá la palabra a un/una representante de los/as censurantes, designado/a por éstos/as, quien explicará las causas de la moción. Contestará el/la Presidente/a y se procederá a la votación.
5. La moción deberá ser aprobada por mayoría absoluta de las partes asistentes a la Asamblea General, sin que, en ningún caso, se admita el voto por correo.
6. La aprobación de la moción de censura causará el cese del/de la Presidente/a y de todas personas integrantes de la Junta Directiva.

46. ARTIKULUA

Presidenteak eta Zuzendaritza Batzak agintaldia amaitzean edo zentsura-mozioa onestean uzten dutenean kargua, jardunean jarraituko dute eta Presidentek Hauteskunde Batzarako deialdia egingo du, gehienez hilabeteko epean, hauteskunde prozesuari hasiera emateko.

Hori ezinezkoa denean, Biltzar Nagusiko kideen edozein taldek, bertako kide guztien %5era iritsiz gero, Hauteskunde Batzerako deialdia egin ahal izango du.

ARTÍCULO 46

Cuando el/la Presidente/a y la Junta Directiva cesen por la expiración del término de su mandato, o mediante aprobación de una moción de censura seguirán en funciones y aquél/aquella procederá a convocar a la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral.

No siendo ello posible, cualquier colectivo de personas integrantes de la Asamblea General que represente al menos el 5% del total de los/as componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

V. KAPITULUA BARNE ARAUBIDEAREN ORGANOAK

I. ATALA IDAZKARI NAGUSIA

47. ARTIKULUA

1. B.F.F.-F.V.F.eko idazkari nagusiak, Presidenteak izendatuta eta horrekiko mendekotasun zuzenean, bere karguan izango du Federakundearen administrazio antolaketa, eta gainera, honako funtzio hauek izango ditu:

- a)** Biltzar Nagusiko eta Zuzendaritza Batzako bilkuren aktak egitea, eta organo horretan idazkaritzat jardutea, baita sortzen diren batzorde guztietako idazkaria izatea ere.
- b)** Organo horien egintzen ziurtagiri egokiak ematea.
- c)** Presidenteari eta Zuzendaritza Batzari informazioa ematea, horretarako eskabidea egiten zaionean.
- d)** Tramiteko gaiak ebaztea.
- e)** **B.F.F.-F.V.F.eko** langileriaren buru izatea.

CAPÍTULO V DE LOS ÓRGANOS DE RÉGIMEN INTERNO

SECCIÓN I DEL/DE LA SECRETARIO/A GENERAL

ARTÍCULO 47

1. El/La Secretario/a General de la B.F.F. - F.V.F., nombrado por el/la Presidente/a y directamente dependiendo del/de la mismo/a, tiene a su cargo la organización administrativa de la Federación, y le corresponde, específicamente, las siguientes funciones:

- a)** Levantar actas de las sesiones de la Asamblea General y de la Junta Directiva, actuando como secretario/a de dichos órganos, así como de las comisiones que pudieran crearse.
- b)** Expedir las certificaciones oportunas de los actos emanados de los meritados órganos.
- c)** Informar al/a la Presidente/a y a la Junta Directiva en los casos en que fuera requerido para ello.
- d)** Resolver los asuntos de trámite.
- e)** Ejercer la jefatura de personal en la **B.F.F. - F.V.F.**

f) Federazio-organoen erabakiak bete egiten direla bermatzea.

g) Jakinarazpenak sinatzea.

2. Idazkari Nagusiaren izendapena **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak egingo du; izendapena egin ezean, idazkariaren funtzioen erantzulea izango da eta funtzio horiek pertsona egokiei eskuordetu ahal izango dizkie.

f) Velar por el exacto cumplimiento de los acuerdos de los órganos federativos.

g) Firmar las comunicaciones.

2. El nombramiento del/de la Secretario/a General será facultativo para el/la Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.**, quien, si no efectuara tal designación, será el/la responsable de las funciones propias de aquél/aquella, pudiendo delegar en las personas que considere oportuno.

48. ARTIKULUA

Aurreko artikuluko 1.a) atalean aipaturiko aktetan, bertaraturiko pertsonen izena, bakoitzak esandakoa (laburbilduta) eta gainerako gauza interesgarri guztiak adieraziko dira, baita bozketen emaitza (aldeko botoak, aurkakoa, partikularrak eta abstentzioak) eta harturiko erabakien testua ere.

ARTÍCULO 48

Las actas a que hace referencia el apartado 1.a) del artículo anterior deberán especificar el nombre de las personas que hayan asistido, las intervenciones, resumidas, que hubiere, y las demás circunstancias que se considere oportunas, así como el resultado de las votaciones, con especificación de los votos a favor, los en contra, los particulares, en su caso, y las abstenciones, y el texto de los acuerdos adoptados.

II. ATALA DIRUZAINA

49. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.eko diruzaina Zuzendaritza Batzak aukeratzen du bertako kideen artean; gutxienez, honako funtzio hauek izango ditu:

a) **B.F.F.-F.V.F.eko** kontuak eta eragiketa ekonomikoak zuzentzea.

b) **B.F.F.-F.V.F.eko** kontabilitate-liburuak zaintzea eta eguneratzea.

c) Beharrezko kontabilitate-agiri guztiak prestatzea, batez ere urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzaren balantzea, gero Biltzar Nagusiak onesteko.

SECCIÓN II DEL/DE LA TESORERO/A

ARTÍCULO 49

El/La Tesorero/a de la **B.F.F. – F.V.F.**, es la persona designada por la Junta Directiva de entre sus integrantes, que tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la **B.F.F. – F.V.F.**

b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la **B.F.F. – F.V.F.**

c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y el balance de cada ejercicio, para su posterior aprobación por la Asamblea General.

III. ATALA KIROL ZUZENDARI TEKNIKOA

50. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.eko kirol zuzendari teknikoa Zuzendaritza Batzak izendatzen du eta Federakundearen kirol zuzendaritza teknikoa izango du bere esku; hain zuzen ere, honako funtzio hauek edukiko ditu:

- a) Zuzendaritza Batzari hautesleen izendapena edo kargu-uztea proposatzea.
- b) Selekzioen kirol jarduera planifikatzea, kasuan kasuko lehiaketan arabera.
- c) Selekzioek egin beharreko kontzentrazioak, bidaia-planak eta abar prestatzea eta Zuzendaritza Batzari proposatzea, parte hartzen duten lehiaketak aintzat hartuta.
- d) Euskadiko Futbol Federakundearen Kirol Zuzendaritza Teknikoarekin lankidetzan jardutea.
- a) e) Kirol proiektuak, egiturak, lehiaketa mailako hobekuntzak eta abar prestatzea eta proposatzea, futbolaren diziplina guztiak sustatzeko.

IV. ATALA AHOLKULARITZA JURIDIKOA

51. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.eko Kirol Aholkularitza Juridikoan, Zuzendaritza Batzak izendaturiko pertsona fisikoa edo kide anitzeko elkargoko kidea egongo da, eta horrek honako funtzio hauek izango ditu:

- a) Zuzendaritza Batzetara joatea, horrek eskatuz gero; ahotsa izango du, baina botorik ez.

SECCIÓN III DEL/DE LA DIRECTORA/A TÉCNICO/A DEPORTIVO/A

ARTÍCULO 50

El/La directora/a Técnico/a Deportivo/a de la **B.F.F. - F.V.F.**, es la persona nombrada por la Junta Directiva, que tendrá encomendada la dirección técnico-deportiva de la Federación y específicamente las siguientes funciones:

- b) Proponer a la Junta Directiva el nombramiento o cese de los/as diferentes seleccionadores/as.
- c) Planificar la actividad deportiva de las selecciones en función de las competiciones en las que participen.
- d) Elaborar y proponer a la Junta Directiva el programa de concentraciones y los planes de viaje etc. que deban realizar las selecciones, según las competiciones en las que participen.
- e) Colaborar con la Dirección Técnica Deportiva de la Federación Vasca de Fútbol.
- f) Elaboración y propuesta de proyectos deportivos, estructuras, mejoras competicionales, etc., dirigidas a la potenciación promocional del fútbol en sus distintas disciplinas.

SECCIÓN IV ASESORÍA JURÍDICA

ARTÍCULO 51

La Asesoría Jurídica Deportiva de la **B.F.F. - F.V.F.**, es el órgano ostentado por una persona física o colegiada nombrada/as por la Junta Directiva, que tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Asistencia a las Juntas Directivas a instancias de ésta, actuando con voz, pero sin voto.

- b) Biltzarretara eta beste bilera batzuetara joatea, Zuzendaritza Batzak eskatuta eta horren aginduetara.
- c) Txostenak eta beste irizpen batzuk idaztea, Zuzendaritza Batzak eskatuta eta horren aginduetara.
- d) Aholkularitza Juridiko Orokorra ematea, baita Zuzendaritza Batzak aurretiaz mugaturiko gainerako funtzio guztiak ere.

- b) Asistencia a las Asambleas y otras reuniones bajo mandato y a instancia de la Junta Directiva.
- c) Redacción de Informes y otros Dictámenes bajo mandato y a instancia de la Junta Directiva.
- d) Asesoramiento Jurídico en General y aquellas otras funciones delimitadas previamente por la Junta Directiva.

VI. KAPITULUA ORGANO TEKNIKOAK

52. ARTIKULUA

Federakundearen Organo Teknikoak hauexek dira:

- I. Kirol Teknikarien Lurralde Batzordea.
- II. Arbitroen Lurralde Batzordea.
- III. Arbitroen Eskola.
- IV. Kirol Teknikarien Eskola.
- V. Areto Futboleko Lurralde Batzordea.

Zuzendari Batzordeak behar izanez gero edozein organo teknikoaren eraketa adostu dezake.

CAPÍTULO VI DE LOS ÓRGANOS TÉCNICOS

ARTÍCULO 52

Los órganos técnicos de la Federación son:

- I. El Comité Territorial de Técnicos/as Deportivos/as.
- II. El Comité Territorial de Árbitros/as.
- III. La Escuela de Árbitros/as.
- IV. La Escuela de Técnicos/as Deportivos/as.
- V. El Comité Territorial de Fútbol Sala.

La Junta Directiva podrá acordar la creación de cualquier órgano técnico que considere necesario.

I. ATALA KIROL TEKNIKARIEN LURRALDE BATZORDEA

53. ARTIKULUA

- 1. Kirol Teknikarien Lurralde Batzordeak horien taldearen funtzionamenduaz arduratzen da zuzen-zuzen; gainera, **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidentearen menpe, eurei eratzikitako funtzioen gobernua, ordezkaritza eta administrazioa egin behar du.

SECCIÓN I DEL COMITÉ TERRITORIAL DE TÉCNICOS/AS DEPORTIVOS/AS

ARTÍCULO 53

- 1. El Comité Territorial de Técnicos/as Deportivos/as, atiende directamente al funcionamiento del colectivo de aquéllos, y le corresponde con subordinación al/a la Presidente/a de la **B.F.F.- F.V.F.**, el gobierno, representación y administración de las funciones atribuidas a aquéllos.

2. Batzordeari dagozkion alderdietan horrek egiten dituen proposamenak **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteari helaraziko zaizkio, behin betiko onetsita gelditzeko.
3. Kirol Teknikariek n Lurralde Batzordeko Presidenteak **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak izendatuko du; horren osaketa, funtzionamendu araubidea eta eskumenak, berriz, arauz ezarriko dira.
4. Kirol Teknikarien Lurralde Batzordeak honako funtzioak beteko ditu:
 - a) **B.F.F.-F.V.F.aren** Zuzendari Batzarrari entrenatzaileen eguneratze eta hobekuntzarako proba edo ikastaroak egiteko deialdiak proposatzea, edo futbolaren praktika tekniko mailan hobetzeko ontzat jo daitekeen edozein ekitaldi egitea sustatzeko.
 - b) Futbolaren teknika esparru guztietan sustatzen laguntzea. Hitzaldi, biltzar edo jardunaldi teknikoen bidez edo ta ikazteten eta lanen dibulgazioaren argitaratzearen bidez.
 - c) **B.F.F.-F.V.F.eko** Zuzendari Batzarrari informatzea futbolaren praktika tekniko mailan hobetzeko ontzat jo daitekeen edozein ekitaldi egitea sustatzeko.
 - d) Entrenatzaileen kontratuetan titulazioa zihurtatu edo bisatu.
 - e) Diru egoera, sarrera eta gastuak zehaztuz hilaren amaieran **B.F.F.-F.V.F.eko** Zuzendari Batzarraren aurrean aurkeztea. Horretaz gain, urte bakoitzeko urtarilaren 30ean egoeraren balantzea eta pasaden abenduko 31eko ekitaldiko kudeaketa emango da.
2. Las propuestas que, en los aspectos que correspondan al Comité, formule éste, se elevarán al/a la Presidente/a de la **B.F.F.-F.V.F.** para su aprobación definitiva.
3. La presidencia del Comité Territorial de Técnicos/as Deportivos/as recaerá en quien designe el que ostente la de la **B.F.F. – F.V.F.** y su composición, régimen de funcionamiento y competencias se determinará reglamentariamente.
4. El Comité Territorial de Técnicos/as Deportivo/as desarrollará las siguientes funciones:
 - a) Proponer a la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**, convocatorias para cursos o pruebas de perfeccionamiento y actualización de los entrenadores, así como cualquier iniciativa que se considere adecuada para la mejora del nivel técnico de la práctica del fútbol o su fomento.
 - b) Contribuir al fomento y mejora técnica del fútbol en todas sus disciplinas, mediante la celebración de conferencias, seminarios y jornadas técnicas, así como también en la publicación de estudios y trabajos divulgativos.
 - c) Informar y someter a la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**, cualquier iniciativa que se considere adecuada para la mejora del nivel técnico de la práctica del fútbol o su fomento.
 - d) Certificar o visar la titulación en los contratos de los entrenadores.
 - e) Presentar todos los finales de cada mes ante la Junta Directiva de la **B.F.F. –F.V.F.**, la situación de tesorería, especificando los ingresos y gastos. Asimismo, el 30 de enero de cada año, entregarán el balance de situación y la cuenta de gestión del ejercicio anterior al 31 de diciembre.

Aurrezki kutxa, banketxe eta kreditu etxe edo edozein kontuen irekidurarako **B.F.F. – F.V.F.aren** baimena behar du, presidente eta Kirol Teknikarien Lurralde Batzordeko diru arduradun sinadurak beharko dira, baita **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendari Batzordeko Diruzainarena, hiru sinaduretatik bik behar dira fondoaren baimenarako.

- f) **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendari Batzordeak sor dezakeen beste funtzio batzuk.

Para la apertura de cuentas de cualquier naturaleza en entidades de crédito, bancarias y cajas de ahorros, deberán contar con la autorización de la **B.F.F. – F.V.F.**, siendo necesario registrar las firmas del/de la Presidente/a y del/de la responsable de la tesorería del Comité Territorial de Técnicos/as Deportivos/as, así como del/de la Tesorero/a de la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**, precisando para la disposición de fondos de dos de las tres firmas.

- f) Aquellas otras funciones que la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.** crea oportuno otorgarle.

II. ATALA

ARBITROEN LURRALDE BATZORDEA

54. ARTIKULUA

1. Arbitroen Lurralde Batzordea arbitroen federazio-taldearen funtzionamenduaz arduratzen da; gainera, **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidentearen menpe, eurei eratzikitako funtzioen gobernua, ordezkaritza eta administrazioa dagozkio.
2. Arbitroen Lurralde Batzordeak arbitro-lanen zuzendaritza eta antolaketa egingo du, **B.F.F.-F.V.F.ak** antolatzen dituen jardueretan eta lehiaketetan; gainera, arbitroen erakarpina eta heziketa ere bere funtzioen artekoa izango da.
3. Batzordeari dagozkion alderdietan horrek egiten dituen proposamenak **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteari helaraziko zaizkio, behin betiko onetsita gelditzeko.
4. Arbitroen Lurralde Batzordeko Presidentea **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak izendatuko du;

SECCIÓN II

DEL COMITÉ TERRITORIAL DE ÁRBITROS/AS

ARTÍCULO 54

1. El Comité Territorial de Árbitros/as, atiende directamente al funcionamiento del colectivo federativo de árbitros, y le corresponde, con subordinación al/a la Presidente/a de la **B.F.F.-F.V.F.**, el gobierno, representación y administración de las funciones atribuidas a aquéllos.
2. El Comité Territorial de Árbitros/as se encargará de la dirección y organización de las tareas arbitrales en las actividades y competiciones que organice la **B.F.F. – F.V.F.** y de la captación y formación de los colegiados.
3. Las propuestas que, en los aspectos que correspondan al Comité, formule éste, se elevarán al/a la Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.** para su aprobación definitiva.
4. La presidencia del Comité Territorial de Árbitros/as recaerá en quien designe el que ostente la de la **B.F.F. – F.V.F.** y su

horren osaketa, funtzionamendu araubidea eta eskumenak, berriz, arauz ezarriko dira.

5. Arbitroen Lurralde Batzordeak diziplina ahalmenak ditu, baina horiek arbitroen jarduketaren barruko alderdi teknikoetara mugaturik egongo dira. Horrez gain honako zeregin hauek betetzen ditu:

a) **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeari, federazio lehiaketan epaileen sailkapen teknikoa proposatzea eta dagokion kategorian duen adskripzioaren berri ematea.

b) **B.F.F.–F.V.F.aren** egutegi ofizialean dauden federatutako lehaiketen garapenaren kontrol zehatza eta arbitrajea, partidu horiek zuzentzeko epaileek izendatuko dituelarik, eta aukeratutako hauek ezin izango diote uko egin partidua zuzentzeari, behar den bezala justifikatutako arrazoiak ez baldin badira.

c) Jokoak diruen arauak bete eta betearaztea, eta behar izanez gero, lehiaketa desberdinetarako ezarrita dauden araudiak, horretarako behar diren erabakiak hartuz.

d) Bere kide guztien etengabeko eguneratze eta prestakuntza zaintzea, birziklaia ikastaroen bidez eta beren egoera fisiko eta teknikoa mantentzeko behar diren probak eginez, ezagupen eta presatakuntza mailarik onenak lortzeko asmoz.

e) **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeari hilabete bukaeran guztietan Diruzaintzaren egoera aurkeztea, Sarrerak eta Gastuak zehatuko direlarik. Era berean, urte bakoitzeko urtarrilaren 30ean, abenduaren 31ra bitarteko ekitaldiaren

composición y régimen de funcionamiento se determinará reglamentariamente.

5. El Comité Territorial de Árbitros/as ejerce facultades disciplinarias, si bien limitadas exclusivamente a los aspectos técnicos de la actuación de los colegiados. Además, desarrollará las siguientes funciones:

a) Proponer a la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.** la clasificación técnica de los/as árbitros/as en las competiciones federativas, así como informar de la adscripción a las categorías correspondientes.

b) Arbitraje y control específico del desarrollo de las competiciones federadas incluidas en el calendario oficial de la **B.F.F. – F.V.F.**, designando los árbitros para dirigir los partidos, y los que fueron nombrados no podrán abstenerse de dirigir el encuentro de que se trate, salvo que concurren razones de fuerza mayor debidamente justificadas.

c) Cumplir y hacer cumplir las reglas de juego y, en su caso, las normas reglamentarias establecidas para las diferentes competiciones adoptando los acuerdos pertinentes a estos efectos.

d) Velar por la formación y actualización permanente de todos sus miembros, colaborando en los cursos de reciclaje y efectuando las pruebas necesarias para mantener su estado físico y técnico, con la finalidad de conseguir un nivel óptimo de conocimientos y preparación.

e) Presentar todos los finales de cada mes ante la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**, la situación de tesorería, especificando los ingresos y gastos. Asimismo, el 30 de enero de cada año, entregarán el balance de situación y la cuenta de gestión del ejercicio anterior al 31 de diciembre.

egoera balantzea eta kudeaketa kontua ematea.

Aurrezki kutxa, banketxe eta kreditu etxe edo edozein kontuen irekidurarako **B.F.F. – F.V.F.aren** baimena behar du, presidente eta Arbitroen Lurralde Batzordeko diru arduradun sinadurak beharko dira, baita **B.F.F. – F.V.F.aren** Zuzendari Batzordeko Diruzainarena, hiru sinaduretatik bik behar dira fondoaren baimenarako.

- f) **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeak egindako proposamenarekin, Federakundeak dituen beste zenbait organorekin harremanak izatea, federazio lehiaketen garapena hobetzeko asmoz.

III. ATALA ARBITROEN ESKOLA

55. ARTIKULUA

1. Arbitro eskolako Zuzendaria **B.F.F. – F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordearen menpe dagoelarik, Bizkaia Lurralde Historikoan futbolari dagozkion epaileen gaitze eta gaurkotzea egitekotzat dituen ihardutze sail teknikoa da.
2. **B.F.F.–F.V.F.aren** egoitzan egongo da eta beraren berarizko egitekoak hauexek dira:
 - a) **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeak zehaztutako ikastaroak egitamutzea, deia egitea eta garatzea.
 - b) **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeak behar bezala onartutako Barne- Jaurpideen Araudian ezarritako titulazioak ematea eta onartzea.
 - c) Gaurkotze eta berarizkotasun ikastaroak egitamutzea, deia egitea eta garatzea,

Para la apertura de cuentas de cualquier naturaleza en entidades de crédito, bancarias y cajas de ahorros, deberán contar con la autorización de la **B.F.F. – F.V.F.**, siendo necesario registrar las firmas del/de la Presidente/a y del responsable de la tesorería del Comité Territorial de Árbitros/as, así como del /de la Tesorero/a de la Junta Directiva de la **B.F.F.-F.V.F.**, precisando para la disposición de fondos de dos de las tres firmas.

- f) Colaborar con los diferentes órganos de la **B.F.F. – F.V.F.** a propuesta de la Junta Directiva de la misma, para la mejora en el desarrollo de las competiciones federadas.

SECCIÓN III DE LA ESCUELA DE ÁRBITROS/AS

ARTÍCULO 55

1. La Escuela Vizcaína de Árbitros/as es el órgano técnico que, subordinado a la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.** tiene por misión capacitar y actualizar a los árbitros de fútbol en el Territorio Histórico de Bizkaia.
2. Radicará en la sede de la **B.F.F. – F.V.F.** y sus funciones específicas son:
 - a) Programar, convocar y desarrollar los cursos que le señale la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**
 - b) Otorgar y reconocer las titulaciones que establezcan en el Reglamento de Régimen Interior debidamente aprobado por la Junta Directiva de la **B.F.F. - F.V.F.**
 - c) Programar, convocar y desarrollar cursos de actualización y de especialización, así como

baita epaileen gaitasun hobea lortzen lagunduko duten bilera teknikoak, hitzaldiak eta mintegiak ere.

- d) **B.F.F. – F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeak geroago onartzeko, ikastaroen programaketak zein ikastari bakoitzaren aurrekontu ekonomikoak aurkeztea.
- e) Emango dren ikastaro gaiei dagokion testuak egitea.
- f) Bizkaiko Arbitro Eskolaren arduetan, arauz ezarriko diren kategoriak sartuko dira.

reuniones técnicas, conferencias y simposios, que contribuyan a una mejor cualificación de los árbitros.

- d) Proponer para su ulterior aprobación por la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.** tanto los programas de los cursos como los presupuestos económicos de cada curso.
- e) Confeccionar los textos correspondientes a las materias objeto de los cursos que se desarrollan.
- f) Las competencias de la Escuela Vizcaína de Árbitros/as comprenderán aquellas categorías que reglamentariamente se determinen.

3. Arbitroen Eskolako Zuzendaria **B.F.F.– F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeak izendatuko ditu, bertako Presidenteak egindako proposamenaren arabera.

4. Behin izendapena eginda, Eskolako Zuzendariak izateari utziko dio.

5. Idazkaria eta Irakaslegoa **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeak izendatuko ditu, Eskolako Zuzendariaren eta Arbitroen Lurraldeko Batzordearen Zuzendaritza Batzordearen proposamena entzun ondoren.

6. **B.F.F. – F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeari hilabete bukaeran guztietan Diruzaintzaren egoera aurkeztea, Sarrerak eta Gastuak zehatuko direlarik. Era berean, urte bakoitzeko urtarrilaren 30ean, abenduaren 31ra bitarteko ekitaldiaren egoera balantzeara eta kudeaketa kontua ematea.

Aurrezki kutxa, banketxe eta kreditu etxe edo edozein kontuen irekidurarako **B.F.F.– F.V.F.aren** baimena behar du, presidente eta Arbitroen Eskolaren diru arduradun sinadurak beharko dira, baita **B.F.F. – F.V.F.aren**

3. El/La Director/a de la Escuela de Árbitros/as será nombrado por la Junta Directiva de la **B.F.F.-F.V.F.**, a propuesta del Presidente de la misma.

4. Una vez efectuada la designación, la persona que ocupaba el cargo de Director/a de la Escuela dejará de desempeñar el mismo.

5. El/La Secretario/a y Profesorado será designado por la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**, escuchada la propuesta del/de la Director/a de la Escuela y de la Junta Directiva del Comité Territorial de Árbitros/as.

6. El/La directora/a de la Escuela presentará todos los finales de cada mes ante la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**, la situación de tesorería, especificando los ingresos y gastos. Asimismo, el 30 de enero de cada año, entregará el balance de situación y la cuenta de gestión del ejercicio anterior al 31 de diciembre. Para la apertura de cuentas de cualquier naturaleza en entidades de crédito, bancarias y cajas de ahorros, deberán contar con la autorización de la **B.F.F.- F.V.F.**, siendo necesario registrar las firmas del/de la

Zuzendari Batzordeko Diruzainarena, hiru sinaduretatik bik behar dira fondoaren baimenarako.

IV. ATALA KIROL TEKNIKARIEN ESKOLA

56. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.eko** Kirol Teknikarien Eskola, Euskadiko Futbol Federakundeak Bizkaian duen baimendutako zentro pribatutzat (Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitateak eta Ikerketa Sailaren 2003ko azaroaren 28ko Agindua), Kirol Teknikarien eta Kiroleko Goi Teknikarien titulazioak lortzeko irakaskuntzez arduratzen da, futbolaren eta areto-futbolaren espezialitateetan, legezko arau aplikagarrietan ezarritakoaren arabera.
2. Kirol Teknikarien eskolak, lurralde eskolatzat, beharrezko heziketa ikastaroak antolatu eta beharrezko irakaskuntza emango du, arautu gabeko beste titulazio batzuk lortzeko (adibidez, espezialitate batzuetako monitoreak eta antzekoak).
3. Kirol Teknikarien Eskolako Zuzendaritza **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak izendatuko du.
4. Behin izendapena eginda, Eskolako Zuzendariak izateari utziko dio.
5. Idazkaria eta Irakasletoa **B.F.F. –F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeak izendatuko ditu,

directora/a y del/de la responsable de la tesorería de la Escuela de Árbitros/as, así como del/de la Tesorero/a de la Junta Directiva de la B.F.F.– F.V.F., precisando para la disposición de fondos de dos de las tres firmas.

SECCIÓN IV DE LA ESCUELA DE TÉCNICOS/AS DEPORTIVOS/AS

ARTÍCULO 56

1. La Escuela de Técnicos/as Deportivos/as de la **B.F.F. - F.V.F.**, como centro privado autorizado de la Federación Vasca de Fútbol en Bizkaia por orden de 28 de Noviembre de 2.003, de la Consejería de Educación Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, atiende directamente a la docencia de las enseñanzas dirigidas a la obtención de las titulaciones de Técnicos/as Deportivos/as y Técnicos/as Deportivos/as Superiores en las modalidades de fútbol y fútbol sala de conformidad con las normas legales aplicables.
2. La Escuela de Técnicos/as Deportivos/as, como escuela territorial organizará los cursos necesarios de formación, e impartirá la docencia necesaria dirigida a la obtención de otras titulaciones no regladas como monitores de diferentes especialidades y similares.
3. La Dirección de la Escuela de Técnicos/as Deportivos/as, recaerá en quien designe el que ostente la presidencia de la **B.F.F. – F.V.F.**
4. Una vez efectuada la designación, la persona que ocupaba el cargo de Director/a de la Escuela dejará de desempeñar el mismo.
5. El/La Secretario/a y Profesorado será designado por la Junta Directiva de la **B.F.F. –**

Eskolako Zuzendariaren proposamena entzun ondoren.

6. **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendaritza Batzordeari hilabete bukaeran guztietan Diruzaintzaren egoera aurkeztea, Sarrerak eta Gastuak zehatuko direlarik. Era berean, urte bakoitzeko urtarilaren 30ean, abenduaren 31ra bitarteko ekitaldiaren egoera balantzea eta kudeaketa kontua ematea. Aurrezki kutxa, banketxe eta kreditu etxe edo edozein kontuen irekidurarako **B.F.F.–F.V.F.aren** baimena behar du, presidente eta Kirol Tekni*/karien Eskolako diru arduradun sinadurak beharko dira, baita **B.F.F.–F.V.F.aren** Zuzendari Batzordeko Diruzainarena, hiru sinaduretatik bik behar dira fondoaren baimenarako.

F.V.F., escuchada la propuesta del Director de la Escuela.

6. El/La directora/a de la Escuela presentará todos los finales de cada mes ante la Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.**, la situación de tesorería, especificando los ingresos y gastos. Asimismo, el 30 de enero de cada año, entregará el balance de situación y la cuenta de gestión del ejercicio anterior al 31 de diciembre. Para la apertura de cuentas de cualquier naturaleza en entidades de crédito, bancarias y cajas de ahorros, deberán contar con la autorización de la **B.F.F. – F.V.F.**, siendo necesario registrar las firmas del Director y del responsable de la Tesorería de la Escuela de Técnicos Deportivos, así como del Tesorero de la Junta Directiva de la **B.F.F. –F.V.F.**, precisando para la disposición de fondos de dos de las tres firmas.

57. ARTIKULUA FEDERAZIOAREN BESTE ORGANU BATZUK

B.F.F.-F.V.F.aren organuak dira, baita, honako Batzordeak:

1. Futbol afizionatua.
2. Gaztea eta Kadetea.
3. Emakumezkoen futbola.
4. Eskola-adineko kirola.
5. Zelaiak.
6. Giza baliabideak.
7. Ekonomikoa
8. Jolas-futbola
9. Batzorde/Kirol Teknikarien Eskolarekiko harremana.
10. Epailen Batzordearekin harremanak.
11. Informatizazioa.
12. Erakunde eta Klubekiko harremanak.
13. Etika eta gardentasuna.
14. Berdintasuna.

ARTÍCULO 57 OTROS ÓRGANOS DE LA FEDERACIÓN

Son también Órganos de la **B.F.F. – F.V.F.**, las Comisiones siguientes:

1. Fútbol Aficionado.
2. Juvenil y Cadete.
3. Fútbol Femenino.
4. Deporte en edad Escolar.
5. Campos.
6. Recursos humanos.
7. Económica.
8. Fútbol recreativo.
9. Relación con el Comité/Escuela de Técnicos/as Deportivos/as.
10. Relación con el Comité de Árbitros/as.
11. Informatización.
12. Relaciones con Clubes e Instituciones.
13. Ética y transparencia.
14. Igualdad

15. Kirol inklusiboa.
16. Haur eta nerabeen babesa
17. Areto futbola.
18. Euskara.
19. Estatutuak eta araudiak.
20. Zuzendaritza Batzordeak sor dezakeen beste edozein Batzorde. Batzordeetako presidentea Zuzendaritza Batzordeko kide izango da, berak izendatua. Batzordeek honako funtzioak dituzte:
 - a) Zuzendaritza Batzordearen eta Batzar Orokorraren aholkularitza-organuak izat.
 - b) Zuzendaritza Batzordeari bere esparruko gai oro proposatzea.

VII. KAPITULUA

KIROL JUSTIZIAREN ORGANOAK

I. ATALA

XEDAPEN OROKORRAK

58. ARTIKULUA

Kirol justizia aplikatzeko funtzioa duten organoak honako hauek dira:

- a) Diziiplina Batzordea.
- b) Jurisdikzio eta Adiskidetze Batzordea.

59. ARTIKULUA

Futbolaren diziiplina araubidea, Euskadiko Kirolari buruzko 2/2023 Legean orokorrean ezarritakoa, zehapen zuzenbidearen printzipio nagusien arabera garatzen da, bai Kirol Diziplinaren Araudiko urtarilaren 10eko 7/1989 Dekretuan eta bai garapeneko gainerako arauetan.

60. ARTIKULUA

Kirol diziplinaren ahalaren eremua jokoaren edo lehiaketaren arauen urratzeetara eta kirol jokabidearen urratzeetara hedatzen da; horiek

15. Deporte inclusivo
16. Protección a la infancia y adolescencia.
17. Fútbol sala
18. Euskera
19. Estatutos y reglamentos
20. Cualquiera de las demás comisiones que se puedan constituir por la Junta Directiva. El/La Presidente/a de estas Comisiones será un miembro de la Junta Directiva, designado por la misma. Corresponden a dichas Comisiones las funciones siguientes:
 - a) Ser Órganos consultivos de la Asamblea General y de la Junta Directiva.
 - b) Proponer a la Junta Directiva cuantas cuestiones afecten a su colectivo.

CAPÍTULO VII

DE LOS ÓRGANOS DE JUSTICIA DEPORTIVA

SECCIÓN I

DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 58

Los órganos cuya función consiste en la aplicación de la justicia deportiva son:

- a) El Comité Disciplinario.
- b) El Comité Jurisdiccional y de Conciliación.

ARTÍCULO 59

El Régimen Disciplinario del Fútbol, previsto con carácter general en la Ley 2/2023 del Deporte del País Vasco, se desarrolla conforme a los principios generales del derecho sancionador, en el Decreto 7/1989 de 10 de enero, del Reglamento de Disciplina Deportiva y en las demás normas reglamentarias de desarrollo.

ARTÍCULO 60

El ámbito de la potestad disciplinaria deportiva se extiende a las infracciones de las reglas de juego o competición y a las de la conducta deportiva,

aurreko artikuluan aipaturiko xedapenek tipifikatzen dituzte, bertan adierazitakoaren arabera.

61. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.ak diziplina ahala gauzatzen du bere egitura organikoaren barruko pertsona guztien gain, bere klubak eta kirolarien, teknikarien nahiz zuzendarien gain, arbitroen gain, eta, orokorrean, **B.F.F.-F.V.F.era** atxikita egon eta Federakundearen lurralde eremuan funtzioak garatu edo karguak dituzten pertsona edo erakunde guztien gain.

II. ATALA DIZIPLINA BATZORDEA

62. ARTIKULUA

1. Diziplina Batzordeak diziplina ahala gauzatzen du afiliatu guztien gain, eta halaber, **B.F.F.-F.V.F.ak** antolaturiko lehiaketa eta jarduera guztietan gertatzen diren gorabehera edo auzi guztiak ebazten ditu.
2. Diziplina Batzordea Futbol Amateurreko Batzordeak, Emakumeen, Kadeteen nahiz Gazteen Batzordeak eta Areta Futbola zein Hondartzako Futboleko Batzordeak osatzen dute. 6 kide dituzte: Presidenteari bat, bost mahaikide (Zuzenbidean lizentziatuak edo kirol esperientzia handikoak), eta horiek guztiak **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak izendatzen ditu.
3. Diziplina Batzordearen erabakiak gehiengoz hartzen dira, eta egon daitezkeen berdinketak Presidentearen kalitatezko botoarekin ebazten dira; gainera, erabakien aurkako errekurtoa jar

tipifikadas, según las disposiciones citadas en el artículo anterior, y en los términos que en ellas se señalan.

ARTÍCULO 61

La **B.F.F. – F.V.F.** ejerce la potestad disciplinaria sobre todas las personas que forman parte de su estructura orgánica; sobre los clubes y sus deportistas, técnicos/as y dirigentes: sobre los/as árbitros/as; y, en general, sobre todas aquellas personas o entidades que, estando adscritas a la **B.F.F. – F.V.F.**, desarrollan funciones o ejercen cargos, en el ámbito territorial de la Federación.

SECCIÓN II DEL COMITÉ DISCIPLINARIO

ARTÍCULO 62

1. El Comité Disciplinario es el órgano encargado de ejercer la potestad disciplinaria sobre todos los afiliados y decide sobre cualquier incidencia o litigio que se produzca en las actividades y competiciones organizadas por la **B.F.F. – F.V.F.**
2. El Comité Disciplinario lo formarán los Comités de Fútbol Aficionado; de Fútbol Femenino, Cadete y Juvenil; y de Fútbol Sala. Estarán integrados por un número no superior a 6 personas; un/una Presidente/a y el resto vocales todos/as ellos/ellas licenciados en Derecho o bien con acreditada experiencia deportiva y designados por el/la Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.**
3. Los acuerdos del Comité Disciplinario se tomarán por mayoría dirimiendo los eventuales empates el voto de calidad del/ de la Presidente/a y podrán ser recurribles ante el

daiteke Euskadiko Futbol Federakundeko Apelazio Batzordean.

Comité de Apelación de la Federación Vasca de Fútbol.

III. ATALA

JURISDIKZIO ETA ADISKIDETZE BATZORDEA

63. ARTIKULUA

1. Jurisdikzio eta Adiskidetze Batzordeak diziplinazkoak eta lehiaketakoak ez diren alderdi, asmo edo erreklamazio guztiez arduratzen den eta horiek ebazten dituen organoa da, horiek Federakundea osatzen duten pertsona fisikoen edo juridikoen artean edo pertsona horiek sortzen dituztenean.
2. Sei kide goitik jota izango ditu, Presidente bat eta beste guztiak mahaikideak, zuzenbidean lizentziatuak edo kirol esperientzia handikoak, eta horiek ez dira kirol justiziako beste ezein organotan egongo.
3. Jurisdikzio Batzordearen erabakiak gehiengoz hartuko dira eta egon daitezkeen berdinketak Presidentearen kalitatezko botoarekin ebatziko dira; erabakien aurkako errekurtsua jar daiteke Euskadiko Kirol Justiziako Batzordean.
4. Adiskidetze Batzordearen erabakiak gehiengoz hartuko dira eta berdinketak Presidentearen kalitatezko botoarekin ebatziko dira eta kirol biritza agortuko dute.

SECCIÓN III

DEL COMITÉ JURISDICCIONAL Y DE CONCILIACIÓN

ARTÍCULO 63

1. El Comité Jurisdiccional y de Conciliación es el órgano a quien corresponde conocer y resolver de las cuestiones, pretensiones o reclamaciones que no tengan carácter disciplinario ni competicional y que se susciten o deduzcan entre o por personas físicas o jurídicas que conforman la organización federativa.
2. Estará compuesto por un número no superior a 6 miembros, un/una Presidente/a y el resto vocales, licenciados en Derecho o con acreditada experiencia deportiva y que no formen parte de ningún otro órgano de justicia deportiva.
3. Los acuerdos del Comité Jurisdiccional se tomarán por mayoría dirimiendo los eventuales empates, el voto de calidad del/de la Presidente/a y podrán ser recurribles ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.
4. Los acuerdos del Comité de Conciliación, se tomarán por mayoría dirimiendo los posibles empates el voto de calidad del/de la Presidente/a y agotarán la vía deportiva.

VIII. KAPITULUA

ARETO-FUTBOLEKO LURRALDE BATZORDEA

64. ARTIKULUA

1. Areto-futboleko Lurralde Batzordea **B.F.F.-F.V.F.aren** organoa da eta espezialitate hori sustatzeko, kudeatzeko, antolatzeke nahiz zuzentzeko eskumena dauka.
2. Areto-futboleko Lurralde Batzordeko Presidenteak **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak izendatuko du.
3. Areto-futboleko jarduerak lehiaketa eta diziplina ordena berezia izango dute, eta azken ezaugarri hori arbitroen eta entrenatzaileen kasuan ere aplikagarria da.

IV. TITULUA

AFILIATUAK ETA FEDERAZIO ESTAMENTUAK

I. KAPITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

65. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.a kirolarien, teknikarien eta epaileen estamentuek osatzen dute (federazio- lizentzien titularrak), baita Federakundeari atxikitako kirol klubuen eta taldeen estamentuek ere.

66. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.eko estamentuek, gutxienez, honako eskubide hauek izango dituzte:

- a) Administrazio eta gobernu organoen ordezkaritza edukitzea eta horien barruan

CAPÍTULO VIII

DEL COMITÉ TERRITORIAL DE FÚTBOL SALA

ARTÍCULO 64

1. El Comité Territorial de Fútbol Sala es el órgano de la **B.F.F. – F.V.F.** al que compete la promoción, gestión, organización y dirección de aquella modalidad.
2. La presidencia del Comité Territorial de Fútbol Sala, recaerá en quien designe el que ostente la de la **B.F.F. - F.V.F.**
3. Las actividades deportivas de Fútbol Sala se regirán por un orden competicional y disciplinario específico, cualidad esta última idénticamente aplicable para árbitros y entrenadores.

TÍTULO IV

DE LOS/AS INTEGRANTES AFILIADOS/AS O ESTAMENTOS FEDERATIVOS

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 65

La **B.F.F. – F.V.F.** está integrada por los estamentos de deportistas, técnicos y jueces, todos ellos titulares de las correspondientes licencias federativas, y el de clubes y agrupaciones deportivas adscritas a la Federación

ARTICULO 66

Los integrantes de los estamentos de la **B.F.F. – F.V.F.**, tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

- a) Estar representados y formar parte de los órganos de administración y gobierno en la

egotea, estatutu hauetan eta araudi aplikagarrian ezarritako moduan eta proportzioan.

- b)** Federakundeak antolaturiko jarduera guztietan parte hartzea, horrek horretaz ematen dituen arauen arabera.
- c)** Eskaturiko informazio guztia jasotzea eta irizpideak nahiz iritzia askatasun osoz adieraztea, federazio-gaiei dagokienez, kirolaren garapen hoberako.
- d)** Federazio-organo eskudunetara joatea, federazio-arauak betetzeko eskabidea egiteko.
- e)** Bidezko kontsulta eta erreklamazio guztiak egitea, Federakundeko arauak aintzat hartuta.

67. ARTIKULUA

Federakundeko estamentuetako kideek honako betebeharrak izango dituzte:

- a)** Ezartzen diren kuotak ordaintzea.
- b)** Federazio-organoek harturiko baliozko erabaki guztiak betetzea.
- c)** Federakundearen helburuak lortzeko laguntza ematea.
- d)** Euren karguen berezko betebeharrak ondo betetzea.
- e)** Euskal selekzioen eta lurraldeetako selekzioen deialdietara joatea.

II. KAPITULUA KIROLARIAK

68. ARTIKULUA

Kirolariak izango dira, estatutu hauetan ezarritakoaren ondoretarako, federazio- lizentzia nahita sinatzen duten guztiak, futbolaren praktikorako eta lehiaketarako, horren modalitate eta espezialitate guztietan, eta horiek **B.F.F.-F.V.F.ak** kontrolatu eta arautuko ditu.

forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.

- b)** Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.
- c)** Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.
- d)** Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.
- e)** Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.

ARTÍCULO 67

Los integrantes de los estamentos de la Federación tendrán los siguientes deberes:

- a)** Pagar las cuotas que se establezcan.
- b)** Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos.
- c)** Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.
- d)** Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñan.
- e)** Asistir a las convocatorias de las selecciones vascas y territoriales.

CAPÍTULO II DE LOS/AS DEPORTISTAS

ARTÍCULO 68

Ostentan la condición de deportistas, a los efectos de estos Estatutos, todos aquellos que, de forma voluntaria, suscriban la correspondiente licencia federativa para la práctica y competición del deporte del fútbol en cualesquiera de las modalidades o especialidades controladas y reglamentadas por la **B.F.F. – F.V.F.**

Biltzar Nagusiak motak edo kategoriak ezarriko ditu, amateurren eta profesionalen arteko oinarritzko bereizketa kontuan hartuta.

69. ARTIKULUA

Kirolari federatuek honako eskubide hauek izango dituzte:

- a) Kirol lizentzia sinatzea.
- b) Euren lurralde eremuko, komunitateko edo komunitatez gaineko kirol lehiaketetan eta jardueretan parte hartzea, baita Federakundea ordezkatzeko duten guztietan ere.
- c) Osasun laguntza eta sorospena jasotzea, futbolaren praktikan eta horren ondorioz.
- d) Federakundetik askatasunez banantzea.
- e) Klubetarako adierazitakoak.

70. ARTIKULUA

Kirolari federatuek honako betebeharrak hauek izango dituzte:

- a) Euren klubaren partaidetza duten kirol lehiaketetara edo jardueretara joatea.
- b) Federakundeko Diziplina, Araudiak eta Estatutuak betetzea.
- c) **B.F.F.-F.V.F.ak** eta Euskal Selektzioak deituriko probetara eta hautapenetara joatea.
- d) Kuotak ordaintzea.

III. KAPITULUA TEKNIKARIAK ETA EPAILEAK

71. ARTIKULUA

Estatutu hauetan ezarritakoaren arabera, teknikariak izango dira, titulua eduki eta afiliatuak

La Asamblea General podrá establecer, en su caso, las clases o categorías en que puedan clasificarse, atendiendo a la distinción básica entre aficionados y profesionales.

ARTÍCULO 69

Son derechos de los/as deportistas federados/as los siguientes:

- a) Suscribir la licencia deportiva.
- b) Participar en las competiciones y actividades deportivas que se celebren en su ámbito territorial, las de carácter comunitario o supracomunitario y aquellas que representen a su Federación.
- c) Recibir atención médica, sanitaria y asistencial motivada con ocasión y como consecuencia de la práctica del fútbol.
- d) Separarse libremente de la Federación.
- e) Los señalados para los clubes.

ARTÍCULO 70

Son deberes de los/as deportistas federados/as los siguientes:

- a) Acudir a las competiciones o actividades deportivas en las que participe su club.
- b) Someterse a la Disciplina, Reglamentos y presentes Estatutos federativos.
- c) Asistir a las pruebas y selecciones a las que estén convocados por la **B.F.F.-F.V.F.** y selección vasca.
- d) Pagar las cuotas correspondientes.

CAPÍTULO III DE LOS/AS TÉCNICOS/AS Y JUECES/JUEZAS

ARTÍCULO 71

Ostentan la condición de técnicos/as, a efectos de estos Estatutos, todos aquellos que, poseyendo el

izanik, espezialitate edo modalitate guztietako futbol taldeak entrenatzeko edo zuzentzeko gaitasuna dutenak.

72. ARTIKULUA

Estatutu hauetan ezarritakoaren arabera, epaileak izango dira, elkargokoak diren edo **B.F.F.-F.V.F.ak** halakotzat onartu dituen arbitro tituludun guztiak, baldin eta funtzio teknikoak eta zuzendaritzakoak garatzeko baimena badute, Federakundeak bere lurralde eremuan antolatzen dituen lehiaketetan, edo, komunitatez gainekoak izan arren, izendapena berak egiten duenean.

IV. KAPITULUA KLUBAK ETA KIROL ELKARTEAK

73. ARTIKULUA

Estatutu hauetan ezarritakoaren ondoreetarako, klubak nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten elkarte pribatu guztiak dira, irabazi asmorik gabeak; euren helburua futbola sustatzea da eta lehiaketa ofizialetan parte hartzen dute.

74. ARTIKULUA

Kirol elkarteak, lehiaketa ofizialetan parte hartu ez arren, irabazi asmorik gabe eratzen dira, jarduera fisikoa eta kirola sustatzeko eta garatzeko:

- a) Ikastetxeetan eta unibertsitateetan.
- b) Edozein elkarte, fundazio, korporazio, sozietate edo erakunde publikoren edo pribaturen atal ofizialak, bertako kideek edo langileek jarduera fisikoa eta kirola egiteko.

correspondiente título y estando afiliados, están capacitados para entrenar o dirigir equipos de fútbol en sus diversas modalidades o especialidades.

ARTÍCULO 72

Ostentan la condición de jueces/juezas, a efectos de estos Estatutos, todos aquellos árbitros titulados que hayan formalizado su colegiación o hayan sido reconocidos como tales por la **B.F.F. – F.V.F.** y se encuentren autorizados por ésta para el desempeño de funciones técnicas y de dirección en las competiciones que la misma organice en su ámbito territorial, o en aquellas que, aun siendo de ámbito supraterritorial, corresponda su designación.

CAPÍTULO IV DE LOS CLUBES Y AGRUPACIONES DEPORTIVAS

ARTÍCULO 73

Se entiende por clubes, a los efectos de estos Estatutos, toda asociación privada con personalidad jurídica y capacidad de obrar, sin ánimo de lucro y cuyo objeto es la práctica del fútbol, participando, habitualmente, en competiciones oficiales.

ARTICULO 74

Se entiende por agrupaciones deportivas las que, aunque no participen habitualmente en competiciones oficiales, se constituyen sin ánimo de lucro para el fomento y la práctica de la actividad física y el deporte:

- a) En el seno de los centros escolares y de las Universidades.
- b) Como secciones oficiales de cualesquiera asociaciones, fundaciones, corporaciones, sociedades o entidades, públicas o privadas,

- c) Jarduteko gaitasuna duten eta kirol helburuekin elkarturik dauden hiru pertsona natural edo gehiago.

75. ARTIKULUA

Eraketari eta funtzionamenduari dagokionez, klubak eta kirol elkarteak honako hauetan ezarritakoaren arabera arautuko dira: Kirolari buruzko Euskadiko 2/2023 Legea; Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Turismo Sailak otsailaren 14an emandako 29/1989 Dekretua, klubak eta kirol elkarteak eraketa eta funtzionamendua arautu duena; horiek garatzen dituzten arauak; estatutu hauek, eta Biltzar Nagusiek eta gainerako organoek harturiko baliozko erabakiak.

76. ARTIKULUA

Bizkaiko Lurralde Historikoko klubak eta kirol elkarteak **B.F.F.-F.V.F.era** atxikita egongo dira, lehiaketa ofizialetan parte hartu ahal izateko. Atxikipena urtero berritu beharko da.

77. ARTIKULUA

Klubak eta kirol elkarteak honako eskubide hauek izango dituzte:

- a) **B.F.F.-F.V.F.ak** antolatzen dituen lehiaketa ofizialetan parte hartzea, baldin eta Federakundeko afiliatuak badira, eta goragoko faseetan parte hartzea, euren sailkapenaren arabera merezimendu hori lortu badute.
- b) Adiskidetasunezko partidak jokatzeko Espainiako eta atzerriko beste talde

para la práctica de la actividad física y del deporte por sus miembros o por sus trabajadores.

- c) Por tres o más personas naturales con capacidad de obrar y asociados con fines exclusivamente deportivos.

ARTÍCULO 75

En cuanto a su constitución y funcionamiento los clubes y agrupaciones deportivas se registrarán por lo dispuesto en la Ley 2/2023 del Deporte del País Vasco, Decreto 29/1989 de 14 de febrero del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, por el que se regula la constitución y funcionamiento de clubes y agrupaciones deportivas, normas que los desarrollen, por los presentes Estatutos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus Asambleas Generales y demás órganos.

ARTÍCULO 76

Los clubes y agrupaciones deportivas del Territorio Histórico de Bizkaia se adscribirán a la **B.F.F. - F.V.F.** para la práctica y participación en competiciones oficiales. La adscripción será de carácter anual renovable.

ARTÍCULO 77

Son derechos de los clubes y agrupaciones deportivas:

- a) Tomar parte en las competiciones oficiales que organice la **B.F.F. - F.V.F.**, siempre que estén afiliados a ella, así como en las fases superiores a que tengan derecho en mérito a su clasificación.
- b) Jugar partidos amistosos con otros equipos españoles o extranjeros, siempre que se cumplan los requisitos necesarios.

batzuekin, beharrezko baldintzak betetzen direnean.

- c) Organo eskudunetara joatea eta federazio-araudiak nahiz kirol betebeharrak betetzeko eskabidea egitea.
- d) Organo horiei era guztietako kontsultak edo erreklamazioak egitea, eta federazio-dokumentazioari buruzko informazioa eskatzea.
- e) Batzarreko kide ez diren klubek proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte urteko ohiko batzar orokorrean, urte bakoitzeko martxoaren 31 baino lehen. Proposamenak B.F.F.-F.V.F.eko idazkaritzan aurkeztu beharko dira. Zuzendaritza Batzordeak erabakiko du proposamenak aipatutako Batzarraren Gai-zerrendan sartuko diren ala ez, eta proposamenei uko egiteko arrazoiak eman beharko ditu.

- c) Acudir a los órganos competentes para instar el cumplimiento de los reglamentos federativos y de las obligaciones deportivas nacidas de éstos.
- d) Elevar a estos mismos órganos cualquier tipo de consulta o reclamación y recabar información de la documentación federativa.
- e) Aquellos clubes que no forman parte de la Asamblea, podrán presentar propuestas en la asamblea general ordinaria anual antes del 31 de marzo de cada año. Las propuestas se deberán presentar en la secretaría de la F.V.F.-B.F.F. Será la Junta Directiva la que decidirá si las propuestas se incorporan o no al Orden del Día de la mencionada Asamblea, debiendo motivar la negativa a las propuestas.

78. ARTIKULUA

Klubek eta kirol elkarteek honako betebeharrak izango dituzte:

- a) Federakundearen kuotak eta eskubideak ordaintzea.
- b) Federakundeari horrek eskaturiko futbolari guztiak uztea, bere partaidetza duten lehiaketa guztietarako.
- c) Legez onetsitako eta argitaraturiko arau eta araudi guztiak onartzea, baita federazio-organoek harturiko baliozko erabaki guztiak ere.

ARTÍCULO 78

Son obligaciones de los clubes y agrupaciones deportivas:

- a) Abonar puntualmente, las cuotas y derechos federativos según corresponda.
- b) Ceder a la Federación los futbolistas que ésta solicite para las competiciones en las que participen como tal Federación.
- c) Acatar todos los reglamentos y normas federativas legalmente aprobadas y publicadas, así como los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos.

V. TITULUA

HAUTESKUNDE ARAUBIDEA

79. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.aren hauteskunde araubidea honako hauetan ezarritakoaren arabera arautuko da: Euskadiko Kirol Federazioen urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko VII. Titulua, hori garatzeko ematen diren xedapenak, estatutu hauek eta hauteskunde araudia.

80. ARTIKULUA

1. Federakundean Hauteskunde Batza egongo da eta horrek hiru kide izango ditu; hauteskunde prozesua sustatu eta horren garapen egokia bermatuko du.
2. Hauteskunde Batzaren funtzioek lau urteko iraupena izango dute; hala ere, Biltzar Nagusiak edo Zuzendaritza Batzak kargutik kendu eta beste bat izendatu ahal izango du, aldi hori amaitu baino lehen.
3. Hauteskunde Batza berriak hurrengo Hauteskunde Batza izendatu arte jarraituko du jardunean.

81. ARTIKULUA

1. Hauteskunde Batzak hiru kide eta hiru ordezkotz izango ditu; horiek zozketaren bidez Bizkaiko Futbol Federakundeko justizia batzordeetako kideen artean izendatuko dira; Presidenteak eta idazkaria ere horien artean izendatuko ditu.
2. Hautagaiak ez dira inoiz ere Hauteskunde Batzaren barruan egongo: izendaturiko Hauteskunde Batzako kideren bat hautagaia

TÍTULO V

DEL RÉGIMEN ELECTORAL

ARTÍCULO 79

El régimen electoral de la **B.F.F. – F.V.F.** se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes Estatutos y por el reglamento electoral.

ARTÍCULO 80

1. En la Federación existirá una Junta Electoral, compuesta por tres personas, encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo.
2. El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General o la Junta Directiva pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.
3. La Junta Electoral saliente continuará en funciones hasta la designación de la nueva Junta Electoral.

ARTÍCULO 81

1. La Junta Electoral estará formada por tres miembros y un número igual de suplentes, serán designados por la Junta Directiva de entre los miembros de los diversos Comités de Justicia de la misma, designando al/la Presidente/a y Secretario/a de entre los/as mismos/as.
2. En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos: si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta

izanez gero, horrek kargua utzi eta horren lekua ordezkioak hartuko du.

Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el/la suplente designado/a.

82. ARTIKULUA

1. Hauteskunde Batzak honako funtzio hauek izango ditu:
 - a) Hautesleen zentsua eta hauteskunde egutegia onestea.
 - b) Aurkeztu diren kandidaturak izendatzea eta argitaratzea.
 - c) Hauteskunde-mahaia izendatzea.
 - d) Hautesleak izendatzea.
 - e) Hauteskunde-mahaiaren erabakien aurka aurkeztu diren aurkatzeak, erreklamazioak nahiz eskabideak eta jartzen diren errekursoak ebatzea.
 - f) Hauteskundeetan eta horien emaitzetan eragin zuzena duten gainerako alderdi guztiak.
2. Hauteskunde Batzak hartzen dituen erabakiak aurkatu egin daitezke Kirol Justiziako Euskadiko Batzordean.

83. ARTIKULUA

Hauteskunde Batzak, hautagaiak izango ez diren hautesleen artean, hiru kide eta hiru ordezkio dituen hauteskunde-mahaia izendatuko du; mahaiburua eta idazkaria zaharrena eta gazteena izango dira, hurrenez hurren.

84. ARTIKULUA

1. Hauteskunde-mahaiak honako funtzio hauek izango ditu:
 - a) Bozketen garapen egokia bermatzea.

ARTÍCULO 82

1. La Junta Electoral tendrá encomendadas en todo caso las siguientes funciones:
 - a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
 - b) Proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
 - c) Designar la mesa electoral.
 - d) Proclamar los/as candidatos/as electos/as.
 - e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.
 - f) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.
2. Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

ARTÍCULO 83

La Junta Electoral, de entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una mesa electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su presidente/a y secretario/a el/la de mayor y menor edad, respectivamente.

ARTÍCULO 84

1. La mesa electoral tendrá las siguientes funciones:
 - a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
 - b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.

- b) Boto-emaileen nortasuna eta hautesle izaera egiaztatzea.
- c) Emandako botoen baliozkotasuna erabakitzea.
- d) Botoen zenbaketa egitea, bozketa amaitu ondoren.
- e) Bozketari loturiko gainerako alderdi guztiak ebaztea.

2. Hauteskunde-mahaiaren erabakiak aurkatu egin daitezke Hauteskunde Batzan.

85. ARTIKULUA

Hauteskunde prozesuari buruzko gainerako alderdi guztiak hauteskunde araudian arautuko dira; betiere, bermatu egin behar da Federakundeko kirol estamentuetako kide guztiei informazioa ematen zaiela eta horiek federatutzat dituzten eskubideak garatzen dituztela.

- c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
- d) Efectuar el recuento de los votos, una vez terminada la emisión de los mismos.
- e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.

2. Las decisiones de la mesa electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

ARTÍCULO 85

Las demás cuestiones referidas al proceso electoral deberán regularse en el reglamento electoral, que deberán garantizar, en todo caso, la información a todos los/as integrantes de los estamentos deportivos de la Federación, así como el ejercicio por éstos de sus derechos como federados/as.

VI. TITULUA ARAUBIDE EKONOMIKOA/FINANTZAKOA

I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK

86. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.ak berezko aurrekontu eta ondare araubidea dauka. **B.F.F.-F.V.F.ak** oraingo eta geroko ondasun guztiekin ematen die erantzun ekonomikoa bere betebeharrei.

II. KAPITULUA BALIABIDE EKONOMIKOAK

87. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.aren** ondarea bere titulartasuneko ondasunek osatuko dute.

TÍTULO VI DEL RÉGIMEN ECONÓMICO-FINANCIERO

CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 86

La **B.F.F. – F.V.F.** está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio. La **B.F.F.– F.V.F.** responde económicamente de sus obligaciones con todos sus bienes presentes y futuros.

CAPÍTULO II DE LOS RECURSOS ECONÓMICOS

ARTÍCULO 87

1. El patrimonio de la **B.F.F. – F.V.F.** estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.

2. B.F.F.-F.V.F.aren baliabide ekonomikoak, besteak beste, honako kontzeptu hauek osatuko dituzte:

- a) Federatuen kuotak.
- b) Erakunde publikoek ematen dizkioten dirulaguntzak.
- c) Dohaintzak, jaraunspenak, legatuak eta sariak.
- d) Antolatzen dituen kirol jardueren eta lehiaketen irabaziak.
- e) Egiten dituen industria, merkataritza, lanbide edo zerbitzu jardueren irabaziak.
- f) Bere ondarearen emaitzak eta horren zergapetzearen nahiz besterentzearen emaitzak, 90. artikuluan ezarritako baldintzekin.
- g) Lortzen dituen maileguak edo kredituak.
- h) Espainiako Futbol Federakundeak ematen dizkion aurrekontu zuzkidurak.
- i) Diziplina ahala garatzearen eraginezko zehapenen, isunen eta halakoen zenbatekoa.
- j) Bere jarduera garatuz lor ditzakeen gainerako guztiak.

2. Los recursos económicos de la B.F.F. – F.V.F. estarán constituidos, entre otros, por los siguientes conceptos:

- a) Las cuotas de sus federados.
- b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
- c) Las donaciones, herencias, legados y premios.
- d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
- e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
- f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 90.
- g) Los préstamos o créditos que obtenga.
- h) Las dotaciones presupuestarias que pueda asignarle la Real Federación Española de Fútbol.
- i) El importe de las sanciones, multas, etc., que se produzcan como consecuencia del ejercicio de la potestad disciplinaria.
- j) Cualesquiera otros que pudiera obtener en desarrollo de su actividad.

88. ARTIKULUA

- 1.** Zorra eta ondarearen zati alikuota adierazten duten tituluak Federakundeko kideek soilik sinatu ahal izango dituzte, eta horiek edukitzeak ez du euren gaineko inolako eskubiderik emango, indarreko legerian lehenengoetarako ezarritako interesak izan ezik.
- 2.** Zorra edo ondarearen zati alikuota adierazten duten tituluak eskualdatzeko modukoak izango dira, Biltzar Nagusiak ezarritako baldintzekin.

ARTÍCULO 88

- 1.** Los títulos representativos de deuda y de parte alícuota patrimonial, sólo podrán ser suscritos por los miembros de la Federación y su posesión no conferirá derecho alguno especial a los mismos, salvo la percepción de los intereses establecidos en la legislación vigente para los primeros.
- 2.** Los títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial serán transmisibles en las condiciones que establezca la Asamblea General.

89. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.ak** bere helburuak betetzeko dituen zenbatekoak kreditu nahiz aurrezki erakunde batean edo banketxean sartuko dira, Federakundearen izenean.
2. Horiek erabiltzeko, Presidentearen sinadura ez ezik, diruzainaren sinadura ere beharrezkoa izango da.

III. KAPITULUA AURREKONTUA

90. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.ak** ekitaldiko aurrekontua onetsiko du urtero, baita aurreko urteko likidazioa eta balantzea ere.
2. Administrazio organoak aurrekontu proiektua egingo du urtero eta hori Biltzar Nagusiak onetsi beharko du.
3. Aurrekontuan, zifrekin eta modu bateratuan nahiz sistematikoan, aditzera emango dira **B.F.F.-F.V.F.ak** gehienez har ditzakeen betebeharrak eta ekitaldian likidatuko diren eskubideak.
4. Aurrekontua bakarra izango da eta, horren barruan, **B.F.F.-F.V.F.aren** gastu nahiz diru-sarrera guztiak jasoko dira, bertako organo osagarriak edo erakundeak ere aintzat hartuta. Kudeaketa edo antolaketa beharrianen eraginez ezinbestekoa denean, kontabilitateko azpierakundeak sor daitezke, sistema nagusian integratuta.

ARTÍCULO 89

1. Las cantidades que para el cometido de sus fines tenga disponible la **B.F.F. – F.V.F.** deberán ser depositadas en una entidad de crédito, ahorro o bancaria a nombre de la Federación.
2. Para su disponibilidad se requerirá, además de la del/de la Presidente/a, la firma del/de la Tesorero/a.

CAPÍTULO III DEL PRESUPUESTO

ARTÍCULO 90

1. La **B.F.F. - F.V.F.** aprobará anualmente el presupuesto del ejercicio, así como la liquidación y el balance correspondiente al ejercicio anterior.
2. Corresponderá al órgano de administración la elaboración anual del proyecto de presupuestos y su aprobación será competencia de la Asamblea General.
3. El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo puede contraer la **B.F.F. – F.V.F.** y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio.
4. El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la **B.F.F.-F.V.F.**, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, se podrán crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5. Aurrekontuak orekatuta onetsiko dira; ezin izango da defizita duen aurrekonturik onetsi, baldin eta kasuan kasuko kirol administrazioaren baimenik ez badago.
6. Aurrekontua eta aurreko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa, Biltzar Nagusiaren onespena lortu ondoren, kirolaren arloan eskumena duen Foru Aldundiko organora eramango dira.
7. **B.F.F.-F.V.F.eko** Zuzendaritza Batzak aurrekontu aldaketak erabaki ditzake, Estatutuek horretarako baimena ematen diotenean.
8. Programen arteko kreditu-transferentziek, aurrekontu osoaren %20tik gorakoek, Bizkaiko Foru Aldundiko organo eskudunaren baimena beharko dute.

91. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.aren** aurrekontua, egiturari dagokionez, egokitu egingo da arauz ezartzen diren Kontabilitate Plan Orokorreko egokitzapen arauetara. Bestela, Kontabilitate Plan Orokorrek Espainiako kirol federakundeetara egokitzeko ezarri dituen arauetara egokituko da, eta horiek, berriz, Ekonomia eta Ogasun Ministerioko Kontuen Kontabilitate eta Auditoria Institutuak garatuko ditu.
2. Kirolari profesionalen eta amateurren diru-sarrerak eta gastuak bereizi egingo dira aurrekontuetan.
3. Likidaturiko aurrekontuen ekitaldiko azken soberakina, halakorik egonez gero, hurrengo aurrekontuko diru-sarreratzat jasoko da.

5. Los presupuestos se aprobarán equilibrados y en ningún caso, podrán aprobar presupuestos deficitarios sin obtener antes la autorización de la administración deportiva correspondiente.
6. Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General, se dará traslado del presupuesto y de la liquidación del presupuesto anterior, al órgano de la Diputación Foral que resulte competente en materia deportiva.
7. La Junta Directiva de la **B.F.F. – F.V.F.** podrá acordar las modificaciones presupuestarias a que esté autorizada de conformidad a los estatutos.
8. Las transferencias de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total requerirán autorización del órgano correspondiente de la Diputación Foral de Bizkaia.

ARTÍCULO 91

1. El presupuesto de la **B.F.F. - F.V.F.** se ajustará, en su estructura, a las normas de adaptación que, del Plan General de Contabilidad, reglamentariamente se determinen. En su defecto, se ajustará a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las Federaciones Deportivas Españolas que desarrolle el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas del Ministerio de Economía y Hacienda.
2. Los ingresos y gastos correspondientes a los deportistas profesionales y aficionados deberán diferenciarse en los presupuestos.
3. El sobrante final del ejercicio de los presupuestos liquidados, si lo hubiere, figurará como ingreso en el siguiente presupuesto.

4. Onetsitako ordainketen betearazpen materiala diruzainak egingo du.

92. ARTIKULUA

1. Ekitaldi bakoitza itxi eta hurrengo hiru hilabeteen barruan, **B.F.F.-F.V.F.eko** administrazio organoak Biltzar Nagusira bidaliko ditu erakundearen urteko kontuak; horien barruan, balantzea, irabazien nahiz galeren kontua eta memoria ekonomikoa sartuko dira.
2. Zuzendaritza Batzak egiten dituen urteko kontuak Presidenteak eta, bestela, diruzainak sinatu beharko ditu.

93. ARTIKULUA

Federakundearen diru-sarrera guztiak, kirol adierazpenetan lorturiko irabaziak eta sarrerak ere barne, baita industria, merkataritza, lanbide edo zerbitzu jardueretan lor daitezkeenak ere, oso-
osorik bideratuko dira helburu sozialaren garapenera.

Irabaziak ezin dira inondik inora ere Federakundeko kideen artean banatu.

94. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.ak** ondasun higiezinak zergapetu nahiz besterendu, dirua maileguan hartu eta zorraren zein ondarearen zati alikuotaren tituluak jaulki ahal izango ditu, honako baldintza hauek beteta:
- a) Egintza horiek erakundearen ondarea edo helburu soziala arriskuan ez jartzea, eta hori, berriz, profesional eskudunak emandako irizpenaren bidez justifikatu ahal izango da.

4. La ejecución material de los pagos aprobados corresponde al Tesorero.

ARTÍCULO 92

1. Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, el órgano de administración de la **B.F.F. – F.V.F.** deberá elevar a la Asamblea General las cuentas anuales de la entidad, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica.
2. Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva, deberán estar firmadas por el/la Presidente/a y en su caso el/la Tesorero/a.

ARTÍCULO 93

Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.

Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

ARTÍCULO 94

1. La **B.F.F. – F.V.F.** podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, siempre que cumpla las siguientes condiciones:
- a) Que dichos actos no comprometan de modo irreversible el patrimonio de la entidad o su objeto social, lo cual podrá justificarse mediante dictamen emitido por profesional competente.

b) Egintza horiek Biltzar Nagusian dauden kideen 2/3en gehiengoz baimentzea.

2. **B.F.F.-F.V.F.aren** ondasun higiezinak zergapetzeko edo besterentzeko, horiek eskuratzeko finantziazioa (guztiz edo neurri batean) herri administrazioen fondoekin egiten denean, beharrezkoa da kasuan kasuko kirol administrazioaren baimena, Biltzar Nagusian aurkeztu baino lehen.

3. Halaber, dirua maileguan hartzeko edo zorraren tituluak jaulkitzeko (**B.F.F.-F.V.F.aren** urteko aurrekontuaren %25etik gorako zenbatekoan), beharrezkoa da kasuan kasuko kirol administrazioaren baimena, Biltzar Nagusian aurkeztu baino lehen.

95. ARTIKULUA

1. Zorra edo ondarearen zati alikuota adierazten duten tituluak, **B.F.F.-F.V.F.ak** ematen dituenak, izendunak izango dira.

2. Tituluak 98.1.d) artikuluan ezarritako liburuan inskribatuko dira, eta bertan, eskualdatze guztiak jasoko dira.

3. Titulu guztietan balio izenduna, jaulkitzeko data eta amortizazioaren interesa nahiz epea adieraziko dira.

4. Ezin izango da inoiz ere askaturiko tituluen jaulkipenik egin.

5. Kasuan kasuko kirol administrazioak zorra edo ondarearen zati alikuota adierazten duten tituluak jaulkitzeko baldintzak ikuskatuko ditu, horiek Biltzar Nagusiari aurkeztu baino lehen, horrek onespena egiteko. Jaulkipenaren

b) Que dichos actos sean autorizados por mayoría de 2/3 de los miembros presentes en la Asamblea General.

2. Para gravar o enajenar bienes inmuebles de la **B.F.F. – F.V.F.** cuya adquisición haya sido financiada, en todo o en parte, con fondos de las administraciones públicas, será preceptiva la autorización de la correspondiente administración deportiva con anterioridad a la presentación a la Asamblea General.

3. Asimismo, para tomar dinero a préstamo o emitir títulos de deuda en cuantía superior al 25% del presupuesto anual de la **B.F.F. – F.V.F.**, será preceptiva la autorización de la correspondiente administración deportiva con anterioridad a su presentación a la Asamblea General.

ARTÍCULO 95

1. Los títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial que emita la **B.F.F.- F.V.F.** serán nominativos.

2. Los títulos se inscribirán en el libro previsto en el artículo 98.1. d) en el que se anotarán las sucesivas transmisiones.

3. En todos los títulos constará el valor nominal, la fecha de emisión, y, en su caso, el interés y plazo de amortización.

4. En ningún caso podrá autorizarse emisiones de títulos liberados.

5. La administración deportiva correspondiente supervisará las condiciones de emisión de títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial antes de su presentación a la aprobación de la Asamblea General. Si

baldintzak aztertu eta indarreko legeria urratu egin dela ikusten bada, administrazioak **B.F.F.-F.V.F.ari** itzuli egingo dio jaulkipen proposamena. Urratzea zuzendu ondoren, berriro aurkeztuko da onespenerako.

6. Zorra edo ondarearen zati alikuota adierazten duten tituluak Federakundeko kideek soilik sinatu ahal izango dituzte, eta horien jabetzak ez du euren gaineko eskubide berezirik emango, indarreko legerian ezarritako interesak izan ezik.
7. Zorra edo ondarearen zati alikuota adierazten duten tituluak eskualdatzeko modukoak izango dira, Biltzar Nagusiak ezarritako baldintzekin.

96. ARTIKULUA

Zuzendaritza Batzak balantzea aurkeztuko du ohiko Biltzar Orokorrean; bertan, partidak, defizita, superabita edo oreka adieraziko ditu. Urte ekonomikoa urtarrilaren 1ean hasi eta abenduaren 31n amaituko da.

B.F.F.-F.V.F.ak kontabilitate liburuak eramango ditu, estatutu hauetako 98.1 c) artikuluan ezarritakoak, baita beharrezko liburu laguntzaile guztiak eta arlo honetan indarrean dagoen legeriaren arabera ezinbestekoak diren guztiak ere.

97. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.ari Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Federazioen urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko 144. eta hurrengo artikuluetan ezarritako auditoria araubideari lotu beharko zaio.

examinadas las condiciones de emisión, se apreciase infracción de la legalidad vigente, la administración correspondiente devolverá la propuesta de emisión a la **B.F.F. – F.V.F.** Una vez subsanada la infracción, deberá presentarse de nuevo para su aprobación.

6. Los títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial solo podrán ser suscritos por los miembros de la Federación y su posesión no conferirá derecho alguno especial a los mismos, salvo la percepción de los intereses establecidos en la legislación vigente.
7. Los títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial serán transmisibles en las condiciones que establezca la Asamblea General.

ARTÍCULO 96

La Junta Directiva presentará el balance en la Asamblea General Ordinaria con especificación de las partidas, reflejando el déficit, superávit o equilibrio. El año económico dará comienzo el 1 de enero y finalizará el 31 de diciembre.

La **B.F.F. – F.V.F.** llevará los libros de contabilidad establecidos en el artículo 98.1c) de los presentes Estatutos, así como los de carácter auxiliar, que se estimen oportunos, y todos aquellos que sean necesarios conforme a la legislación vigente en la materia.

ARTÍCULO 97

La **B.F.F. – F.V.F.** deberá someterse al régimen de auditorías establecido en los artículos 144 y ss del Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País vasco.

VII. TITULUA DOCUMENTU ARAUBIDEA

I. KAPITULUA FEDERAKUNDEAREN LIBURUAK

98. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.ak**, gutxienez, honako liburu hauek eramango ditu nahitaez:
 - a) Federazio-estamentuen liburua, bost ataletan banatuta: klubena nahiz kirol elkarteena, kirolariena, teknikariena, epaileena eta beste talde batzuenak. Horren barruan, euren zerrenda gaurkotua eta alta nahiz baxa hartzeko data jasoko dira.
 - b) Federakundearen akta liburua; bertan, Federakundeko Biltzar Nagusiak eta Zuzendaritza Batzak harturiko erabakiak egongo dira jasota.
 - c) Kontabilitate liburua, eta bertan, Federakundearen diru-sarrerak eta gastuak adieraziko dira.
 - d) Zorra edo ondarearen zati alikuota adierazteko tituluen erregistro liburua. Liburu horietarako eginbideak Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Elkartearen Erregistroan egongo dira.
2. Liburu horiek beste xedapen batzuen ondoriozko betebeharren kalterik gabe eramango dira.
3. Liburuak kirol arloan eskumena duen organoak legeztatuko ditu, Euskal Autonomia Erkidegoko Erakundearen Erregistroaren arauetan ezarritakoaren arabera.

TÍTULO VII DEL RÉGIMEN DOCUMENTAL

CAPÍTULO I LIBROS FEDERATIVOS

ARTÍCULO 98

1. La **B.F.F. - F.V.F.** llevará obligatoriamente, como mínimo, los siguientes libros:
 - a) Libro de estatutos federativos, dividido en cinco secciones: de clubes y agrupaciones deportivas, de deportistas, de técnicos/técnicas, de jueces/juezas y otros colectivos. Contendrá la relación actualizada de los mismos, así como su fecha de incorporación y de baja.
 - b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General y la Junta Directiva de la Federación.
 - c) Libros de contabilidad, en el que figurarán los ingresos y gastos de la Federación.
 - d) En su caso, libro de registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial. Estos libros deberán diligenciarse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.
2. La llevanza de los libros anteriores se entenderá sin perjuicio de las obligaciones que se deriven de otras disposiciones.
3. La legalización de los libros se efectuará por el órgano competente en materia de deportes de conformidad con las normas reguladoras del Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

II. KAPITULUA FEDERAKUNDEAREN ARAUDIAK

99. ARTIKULUA

B.F.F.-F.V.F.ak, gutxienez, haxe arautuko du:

- a) Araudi orokorra (Lehiaketen antolaketa eta garapena arautzen duten arauak.)
- b) Diziplina-araudia.
- c) Hauteskunde-araudi
- d) Gatazkak epaiketa barik konpontzeko araudia.
- e) Lizentzien araudia.
- f) Barne-erregimeneko eta gobernu oneko araudia.

100. ARTIKULUA

- 1. Federazio-araudiak Bizkaiko Foru Aldundiko Sail egokian aurkeztu behar dira onesteko; horretarako, hirurogei eguneko epea egongo da, Biltzar Nagusiak onesten dituenetik zenbatzen hasita.
- 2. Araudi horiek Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan aurkeztu beharko dira, Euskadiko Erakundearen Erregistroak eskaturiko euskarri informatikoan.
- 3. Organo eskudunak araudien administrazio onespina egingo du, hiru hilabeteko epean, eskabidea erregistroan sartzen denetik zenbatzen hasita.
- 4. Federazio-araudiak eta horien aldaketak (administrazio onespinen ostean) Euskadiko Kirol Elkarteen Erregistroan inskribatuko dira.

CAPÍTULO II REGLAMENTOS FEDERATIVOS

ARTÍCULO 99

La **B.F.F. – F.V.F.** deberá reglamentar como mínimo:

- a) El Reglamento general (Las normas que regulen la organización y desarrollo de las competiciones.)
- b) El Reglamento disciplinario.
- c) El Reglamento electoral.
- d) El Reglamento de resolución extrajudicial de conflictos.
- e) El Reglamento de licencias.
- f) El reglamento de régimen interno y buen gobierno.

ARTÍCULO 100

- 1. Los reglamentos federativos se presentan para su aprobación en el órgano correspondiente de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de sesenta días a partir de su aprobación por la Asamblea General.
- 2. Dichos reglamentos deberán presentarse en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.
- 3. El órgano competente procederá a la aprobación administrativa de los reglamentos en el plazo de dos meses a contar desde la fecha en que la solicitud haya tenido entrada en el registro.
- 4. Los reglamentos federativos, así como sus modificaciones, una vez aprobados administrativamente, se inscribirán en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

5. Federazio-araudien indarraldia horien onespenera eta, gero, Euskadiko Kirol Elkarteen Erregistroan inskribatzearen baldintzapean egongo da. Araudi horiek ondoreak izango dituzte inskripzio hori egiten denetik, bai federatuentzat eta bai gainontzekoentzat eta erakundeentzat. Administrazio onespenera arte, federazio-araudiak inolako eraginkortasunik gabeko proiektuak dira.

VIII. TITULUA DIZIPLINA ARAUBIDEA

101. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.aren** diziiplina araubidea honako hauetan ezarritakoaren arabera arautuko da: Euskadiko Kirolari buruzko martxoaren 3ko 2/2003 Legeko XIV. titulua, IV. Kapituluan, Kirol Diziplinaren Araubidea arautu duen urtarrilaren 10eko 7/1989 Dekretua, estatutu hauek eta Euskadiko Futbol Federakundearen Diziiplina Araubidea.
2. **B.F.F.-F.V.F.ak** diziiplina ahala aplikatzen die antolaketa-egitura osatzen duten pertsona guztiei, klubei zein horien kirolariei, teknikariei nahiz zuzendariei, arbitroei eta, orokorrean, B.F.F.-F.V.F.an atxikita egonik, Bizkaiko lurralde eremuan funtzioan garatu edo karguak dituzten guztiei.
3. **B.F.F.-F.V.F.ak** ez du diziiplina ahalik aplikatuko beste lurralde eremu batzuetako eta kirol modalitate bereko federakundeetako kideen kasuan, horien jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoaren eremuan garatu arren. Pertsona horiei, hala eta guztiz ere,

5. La vigencia de los reglamentos federativos está condicionada a su aprobación y posterior inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco. Dichos reglamentos producirán efectos desde dicha inscripción tanto para los federados como para terceras personas y entidades. Hasta su aprobación administrativa los reglamentos federativos constituyen meros proyectos sin eficacia alguna.

TÍTULO VIII DEL RÉGIMEN DISCIPLINARIO

ARTÍCULO 101

1. El Régimen Disciplinario de la **B.F.F. – F.V.F.** se regirá por lo dispuesto en el título XIV, capítulo IV, de la Ley 2/2003, de 3 de marzo del Deporte del País Vasco, Decreto 7/1989 de 10 de enero por el que se regula el Reglamento de Disciplina Deportiva, por los presentes Estatutos y por el Reglamento de Régimen Disciplinario de la Federación Vasca de Fútbol.
2. La **B.F.F.– F.V.F.** ejerce la potestad disciplinaria sobre todas las personas que forman parte de su estructura orgánica, sobre los clubes y sus deportistas, técnicos y dirigentes, sobre los árbitros y, en general, sobre todas aquellas personas o entidades que estando adscritas a la **B.F.F. - F.V.F.** desarrollan funciones o ejercen cargos en el ámbito Territorial de Bizkaia.
3. La **B.F.F.- F.V.F.** no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellas personas integrantes de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma modalidad deportiva, aunque desarrollen su actividad en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia. A estas personas, sin embargo, si les resultará de

federakunde antolatzailearen joko edo lehiaketa arauak aplikatu ahal izango zaizkie.

aplicación las normas de juego o competición de la federación organizadora.

IX. TITULUA DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA

102. ARTIKULUA

- 1. B.F.F.-F.V.F.a** Biltzar Nagusi bereziak harturiko erabakiz desegingo da, estatutu hauetan ezarritako baldintzekin edo gehiengoekin, edo bestela, epailearen erabakiz desegingo da. Biltzar Nagusiaren erabakiaren aurretik ez da hurrengo atalean ezarritako zergatirik egon beharko.
- 2. B.F.F.-F.V.F.a** honako zergati hauen eraginez desegingo da:
 - a)** E.F.F.-F.V.F.aren onarpen ofizialaren ezeztapena, hori araubide orokorreko elkarte bihurtzen denean izan ezik.
 - b)** Administrazio funtzio publikoak ondo betetzeko ezintasun nabaria.
 - c)** Federazio-organoak geldiaraztea, funtzionamendua ezinezkoa izateko moduan.
 - d)** Emandako funtzio publikoak ez betetzea.
 - e)** Beste kirol federakunderen batekiko bat-egitea.
 - f)** Beste kirol federakundearen batean sartzea.
 - g)** Indarreko legerian ezarritako beste edozein zergati.

103. ARTIKULUA

- 1.** Presidenteak Biltzar Nagusirako deialdia egingo du, horrek desegiteko erabakia hartzeko, bi hilabeteko epean, desegitea eragin

TÍTULO IX DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN

ARTÍCULO 102

- 1.** La **B.F.F. - F.V.F.** se disolverá por decisión adoptada por la Asamblea General Extraordinaria, con los requisitos y mayorías establecidos en los presentes estatutos o por decisión judicial. La decisión de la Asamblea General no deberá ir precedida de la concurrencia de las causas previstas en el apartado siguiente.
- 2.** La **B.F.F. - F.V.F.** deberá disolverse por las siguientes causas:
 - a)** Por la revocación del reconocimiento oficial de la EFF-FVF, salvo en el supuesto de que la misma se transforme en una asociación de régimen general.
 - b)** Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.
 - c)** Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.
 - d)** Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.
 - e)** Por su fusión con otra federación deportiva.
 - f)** Por su integración en otra federación deportiva
 - g)** Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

ARTÍCULO 103

- 1.** El/La Presidente/a deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el

duen zergatia dagoela jakin duenetik zenbatzen hasita.

2. Federatuek eta kirol administrazio eskudunak ere eskabidea egin ahal izango diote Presidenteari, Biltzar Orokorrerako deialdia egiteko, baldin eta aurreko artikuluko bigarren atalean aipaturiko edozein zergati badago.
3. Biltzar Nagusirako deialdia egiten ez bada, edo erabakirik lortu ezin izanez gero, edo erabaki hori desagitearen aurkakoa izatekotan, Federakundearen desagite judiziala eskatu ahal izango da.
4. **B.F.F.-F.V.F.eko** administrazio organoak desagite judiziala eskatu beharko du, federazio-erabakia desagitearen aurkakoa denean edo hori lortu ezin denean.
5. Administrazio organoko kideek, Biltzar orokorrerako deialdia (desagitea erabakitzeko) bi hilabeteko epean egiteko ardua urratzen dutenek, erantzukizun solidarioa izango dute, edo desagite judiziala bi hilabeteko epean eskatzen ez dutenek, Biltzar Nagusirako ezarritako egunetik zenbatzen hasita, hori eratzen ez denean, edo Biltzar Nagusiaren egunetik zenbatzen hasita, erabakia desagitearen aurkakoa izanez gero.

104. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.a** desegin ondoren, likidazio aldia irekiko da, bat-egitea dagoenean edo desagindako federakundearen aktiboaren

plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2. Las personas federadas y la propia administración deportiva competente, también podrán requerir al Presidente para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el apartado dos del artículo anterior.
3. En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o éste fuera contrario a la disolución, cualquier federado o la propia administración deportiva competente, podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.
4. El propio órgano de administración de la **B.F.F. – F.V.F.** estará obligado a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.
5. Responderán solidariamente los miembros del órgano de administración que incumplan la obligación de convocar, en el plazo de dos meses, la Asamblea General para acordar la disolución o que no soliciten la disolución judicial en el plazo de dos meses a contar desde la fecha prevista para la celebración del Asamblea General cuando ésta no se haya constituido, o desde el día de la Asamblea General, cuando el acuerdo fuese contrario a la disolución.

ARTÍCULO 104

1. Una vez disuelta la **B.F.F. – F.V.F.** se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión

nahiz pasiboaren lagapen orokorra dagoenean izan ezik.

2. **B.F.F.-F.V.F.a** desegin ondoren, horrek nortasun juridikoa mantenduko du likidazioan dagoen bitartean. Fase horretan, bere izenari “likidazioan” hitza gehitu beharko dio.
3. **B.F.F.-F.V.F.a** likidazioan dagoen unetik, administrazio organoak laga egingo ditu bere funtzioak, eta funtzioak likidatzaileek eskuratuko dituzte. Hala eta guztiz ere, administrazio organoko kideek laguntza emango dute likidazio eragiketak egiteko.
4. Federazio-ondarearen likidaziorako, likidazio batzordea izendatuko da eta horrek bost kide izango ditu, berak izendatuta; Presidente **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidente izango da eta horrek idazkariaren nahi diruzainaren laguntza izango du.
5. Likidatzaileen izendapena eta kargu-uztea Euskadiko Kirol Elkarteen Erregistroan inskribatu beharko da.

105. ARTIKULUA

1. Federakundeko likidatzaileen funtzioak:
 - a) Administrazio organoarekin batera, **B.F.F.-F.V.F.aren** hasierako balantzea sinatzea, funtzioak egiten hasten denean.
 - b) **B.F.F.-F.V.F.aren** liburuak nahiz posta eramatea eta zaintzea, eta ondarearen osotasuna babestea.
 - c) Egiteko dauden eragiketak eta **B.F.F.-F.V.F.aren** likidaziorako behar direnak egitea.
 - d) Federakundearen ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun

global del activo y pasivo de la Federación disuelta.

2. Disuelta la **B.F.F. – F.V.F.**, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentra en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase “en liquidación”.
3. Desde el momento en que la **B.F.F. – F.V.F.** se declare en liquidación cesará en sus funciones el órgano de administración, asumiendo los liquidadores sus funciones. No obstante, a lo anterior, los integrantes del órgano de administración deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.
4. Para proceder a la liquidación del patrimonio federativo, se nombrará una comisión liquidadora formada por cinco assembleístas, designados por la misma, presidida por el/la Presidente/a de la **B.F.F. – F.V.F.** y asistido/a por el/la Secretario/a y el/la Tesorero/a.
5. El nombramiento y cese de los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

ARTÍCULO 105

1. Incumbe a los liquidadores de la Federación:
 - a) Suscribir en unión del órgano de administración el balance inicial de la **B.F.F. – F.V.F.** al comenzar sus funciones.
 - b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la **B.F.F. – F.V.F.** y velar por la integridad de su patrimonio.
 - c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la **B.F.F. – F.V.F.**
 - d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán

higiezinak enkante publikoan saldu behar dira. Salmenta zuzena, berriz, kirol administrazio eskudunak baimendutako kasuetan soilik egin daiteke.

- e) Transakzioak eta arbitrajeak hitzartzea, Federakundearen interesetarako komenigarria denean.
- f) Hartzekodunei ordaintzea.
- g) **B.F.F.-F.V.F.aren** ordezkaritza egitea.

2. Likidatzaileek erantzukizuna izango dute **B.F.F.-F.V.F.an**, bertako kideen aurrean eta gainontzekoen edo erakundeen aurrean, kargua betetzean izandako dolo edo zabarkeria larriaren eraginez sortzen duten edozein kalterengatik.

3. Likidazioa amaitu ondoren, likidatzaileek azken balantzea eratuko dute eta hori Biltzar Nagusiak onetsi beharko du; gero, kirol administrazio eskudunera bidaliko da.

106. ARTIKULUA

- 1. Kirol administrazio eskudunak likidazioa kontrolatzeko ardura izango duten pertsonak izendatu ahal ditu, indarreko araudian ezarritakoa betetzeko.
- 2. **B.F.F.-F.V.F.an** administrazio organorik egon ezean edo horrek bere funtzioak uzten baditu, kasuan kasuko kirol administrazioak likidatzaileak izendatu ahal izango ditu.

107. ARTIKULUA

Likidazioen funtzioak honako hau eginez amaituko dira:

- a) Likidazioa egitea.

necesariamente en subasta pública. Solo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la administración deportiva competente.

- e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.
- f) Pagar a los acreedores.
- g) Ostentar la representación de la **B.F.F. – F.V.F.**

2. Las personas liquidadoras serán responsables ante la **B.F.F. – F.V.F.**, ante sus integrantes y ante terceras personas o entidades por cualesquiera daños que causen por dolo o negligencia grave en el empeño de sus cargos.

3. Terminada la liquidación los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y se remitirá a la administración deportiva competente.

ARTÍCULO 106

- 1. La administración deportiva competente podrá designar personas que se encarguen de controlar la liquidación al objeto de que se eleve por el cumplimiento de la normativa vigente.
- 2. En caso de inexistencia de órgano de administración de la **B.F.F. – F.V.F.** o abandono de sus funciones, la administración deportiva correspondiente podrá proceder al nombramiento de liquidadores.

ARTÍCULO 107

La función de los liquidadores finalizará por:

- a) La realización de la liquidación.

- b) Biltzar Nagusiak emandako ahalmenak ezeztatzea.
- c) Kasuan kasuko kirol administrazioak ahalmenak ezeztatzea edo ezgaitzea.
- d) Epailearen agindua egotea.

- b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.
- c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la correspondiente administración deportiva.
- d) Por decisión judicial.

108. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.ak** kaudimenik eduki ezean, likidatzaileek bidezko lehiaketa adierazpena eskatu beharko dute berehala.
2. **B.F.F.-F.V.F.a** deseginez gero, Bizkaiko Foru Aldundiko organo eskudunak erabakiko du likidazioaren eraginezko ondareari eman beharreko aplikazioa; hala ere, futbol modalitatearen sustapenak eta gauzapenak lehentasuna izango du.

ARTÍCULO 108

1. En caso de insolvencia de la **B.F.F.-F.V.F.**, los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal procedente.
2. En el caso de disolución de la **B.F.F.-F.V.F.** será el órgano correspondiente de la Diputación Foral de Bizkaia quien decida la aplicación que debe darse al patrimonio resultante de la liquidación, si bien de forma preferente, al fomento y práctica de la modalidad de fútbol.

X. TITULUA ESTATUTUEN ONESPENA ETA ALDAKETA

TÍTULO X DE LA APROBACIÓN Y MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS

109. ARTIKULUA

1. **B.F.F.-F.V.F.aren** Estatutuak onesteko eta aldatzeko, honako prozedura hau erabiliko da:
 - a) Federakundeko zerbitzu juridikoek aurreproiektuaren zirriborra egingo dute, lege ezarritako oinarriekin.
 - b) Zirriborrea egin ondoren, Zuzendaritza Batzara bidaliko da, horrek bere txosten arrazoitua emateko.
 - c) Onespena lortu ondoren, testua bidaliko zaie, banan-banan, Biltzar Nagusiko kide guztiei, eta gutxienez hamabost eguneko epea emango zaie, bidezko zuzenketa edo iradokizun guztiak modu arrazoituan formulatzeko.

ARTÍCULO 109

1. La aprobación o modificación de los Estatutos de la **B.F.F. – F.V.F.**, se ajustará al siguiente procedimiento:
 - a) Los servicios jurídicos federativos elaborarán el borrador de anteproyecto, sobre las bases legalmente establecidas.
 - b) Concluido dicho borrador, se elevará a la Junta Directiva para que emita, motivadamente, su informe.
 - c) Obtenida la aprobación, se cursará el texto, individualmente, a todos los miembros de la Asamblea General, otorgando un plazo no inferior a quince días para que formulen, motivadamente, las enmiendas o sugerencias que estimen pertinentes.

- d) Biltzar Nagusirako deialdia egingo da, horrek onespenera egiteko, proposaturiko testua eta aurkezturiko zuzenketak (halakorik egonez gero) eztabaidatu ondoren.
- e) Bidezko onespeneraren ostean, erabakitakoa Bizkaiko Foru Aldundiko organo eskudunera bidaliko da, onespenera egiteko eta BAOari argitaratzeko, egutegiko hirurogei eguneko epean.
- f) Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan aurkeztuko dira, Euskadiko Kirol Elkarteen Erregistroan inskribatzeko.

- d) Se convocará a la Asamblea General a quien corresponde su aprobación, la cual decidirá, tras discutirse el texto propuesto y las enmiendas en su caso presentadas.
- e) Recaída, en su caso, la pertinente aprobación, se elaborará lo acordado al órgano correspondiente de la Diputación Foral de Bizkaia para su aprobación y posterior publicación en el BOB en el plazo de sesenta días naturales.
- f) Asimismo, deberán presentarse en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

2. Estatutuak aldatzeko prozesua, legeak hala aginduta egiten denean izan ezik, **B.F.F.-F.V.F.eko** Presidenteak edo Zuzendaritza Batzako kideen bi herenek proposatuta egingo da.
3. Estatutuak onesteko eta aldatzeko, Biltzar Nagusi bereziaren erabakia beharko da eta erabaki hori bileran dauden kideen 2/3ek hartu beharko dute.

2. El proceso de modificación de los Estatutos, salvo cuando éste fuera por imperio legal, se iniciará a propuesta, exclusivamente del/de la Presidente/a de la **B.F.F.- F.V.F.** o de dos tercios de los/as integrantes de la Junta Directiva.
3. Tanto la aprobación como modificación de los Estatutos requerirá el acuerdo de la Asamblea General Extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de las personas presentes en la reunión.

BESTE XEDAPEN BATZUK

XEDAPEN GEHIGARRIA

Estatutu hauetan ezarritako epeak, aurkakorik xedatu ezean, egutegiko egunetan zenbatuko dira.

INDARGABETUTAKO XEDAPENA

Indargabeturik geratuko dira indarrean egon diren **Bizkaiko Futbol Federakundeko** estatutuak izena eman edo argitaratzen diren arte.

OTRAS DISPOSICIONES

DISPOSICION ADICIONAL

Los términos y plazos establecidos en los presentes Estatutos, salvo que se disponga lo contrario, se entenderán referidos a días naturales.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogados los estatutos de la **Federación Vizcaína de Fútbol** que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek Euskadiko Jarduera Fisikoari eta Kirolari buruzko martxoaren 30eko 2/2023 Legearen 45. artikuluan ezarritakoaren arabera sartuko dira indarrean.

DISPOSICION FINAL

Los presentes Estatutos entrarán en vigor tal como se establece en el artículo 45 de la Ley 2/2023, de 30 de marzo, de la Actividad Física y del Deporte del País Vasco.